

FIȘA DISCIPLINEI Lingvistică generală (A)

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea „Dunărea de Jos” din Galați
1.2 Facultatea	Transfrontalieră
1.3 Departamentul	Științe socio-umane
1.4 Domeniul de studii	Filologie
1.5 Ciclul de studii	Licență
1.6 Programul de studii/Calificarea	Traducere și interpretare (engleză, franceză) (la Chișinău)

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	Lingvistică generală (A)				
2.2 Titularul activităților de curs	Conf. dr. Alexandra Monica Toma				
2.3 Titularul activităților de seminar	Conf. dr. Alexandra Monica Toma				
2.4 Anul de studiu	I	2.5 Semestrul	I	2.6 Tipul de evaluare	E
2.7 Regimul disciplinei	Ob				

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	din care: 3.2 curs	1	3.3 seminar/laborator/proiect	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar/laborator/proiect	14
Distribuția fondului de timp					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					6
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					6
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					4
Tutoriat					2
Examinări					4
Alte activități.....					0
3.7 Total ore studiu individual	22				
3.8 Total ore pe semestru	50				
3.9 Numărul de credite	2				

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	• -
4.2 de competențe	• Cunoștințe generale de gramatică a limbii române (nivel liceal)

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	• Proiector, tablă interactivă, acces la internet
5.2. de desfășurare a seminarului/laboratorului/proiectului	• Proiector, tablă interactivă, acces la internet

6. a) Rezultatele învățării

Cunoștințe	Studentul/absolventul descrie conceptele fundamentale din lingvistica generală și le corelează cu elemente dintr-o limbă particulară.
Aptitudini	Studentul/absolventul aplică modele metodologice și teoretice specifice studiului limbilor naturale.
Responsabilitate și autonomie	Studentul/absolventul redactează și editează texte științifice, lucrări științifice și academice pe diferite teme, evitând comportamentele greșite, cum ar fi falsificarea și plagiatul.

6. b) Competențe specifice acumulate



Competențe profesionale	CP1. Comunicare efektivă în limbile de studiu, într-un cadru larg de contexte profesionale și culturale, prin utilizarea registrelor și variantelor lingvistice specifice în vorbire și scriere (nivel de competență B2/C1 - vezi Cadrul European Comun de Referință pentru Limbi).
Competențe transversale	- CT1. Gestionarea optimă a sarcinilor profesionale și deprinderea executării lor la termen, în mod riguros, eficient și responsabil; respectarea normelor de etică specifice domeniului (ex: confidențialitate). - CT2. Aplicarea tehnicilor de relaționare în echipă; dezvoltarea capacităților empatice de comunicare interpersonală și de asumare a rolurilor specifice în cadrul muncii în echipă, având drept scop eficientizarea activității grupului și economisirea resurselor, inclusiv a resurselor umane. - CT3. Identificarea și utilizarea unor metode și tehnici eficiente de învățare; conștientizarea motivațiilor extrinseci și intrinseci ale învățării continue.

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Însușirea conceptelor și metodelor fundamentale ale lingvisticii generale, ca bază teoretică și metodologică pentru studiul limbilor engleză și franceză, precum și pentru activitatea de traducere și interpretare.
7.2 Obiectivele specifice	- Cunoașterea nivelurilor de analiză a limbii (fonetic-fonologic, morfologic, sintactic, semantic, pragmatic) - Înțelegerea conceptului de semn lingvistic și a raportului dintre semnificant și semnificat - Cunoașterea principalelor curente teoretice ale lingvisticii moderne (structuralism, generativism, funcționalism) - Dezvoltarea capacității de analiză fonetică și fonologică a unui enunț - Dezvoltarea capacității de analiză morfologică și sintactică a structurilor limbii - Formarea unui aparat conceptual și terminologic necesar cursurilor de limbă și de traducere din anii următori

8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observații
Lingvistica generală: obiect de studiu, ramuri, metode de cercetare. Limbaj, limbă, vorbire. Semnul lingvistic (Ferdinand de Saussure).	Expunere; problematizare; explicația; conversația euristică; exemplificare pe corpus lingvistic	
Fonetica și fonologia: aparatul fonator, sunete și foneme, trăsături distinctive, opoziții fonologice.		
Morfologia: cuvântul, morfemul, tipuri de morfeme, procedee de formare a cuvintelor, categorii gramaticale.		
Sintaxa: sintagma, propoziția, fraza, raporturi sintactice (coordonare, subordonare).		
Semantica: sensul cuvântului, relații semantice (polisemie, sinonimie, antonimie, omonimie), semantica propozițională și frazală.		
Pragmatica: context, act de vorbire, implicatură conversațională, presupoziție.		
Tipologie lingvistică, universalii lingvistice. Relevanța lingvisticii generale pentru traductologie: recapitulare și aplicații.		
Bibliografie		
1. Coșeriu, Eugen. 2000. Lecții de lingvistică generală. Chișinău: Editura ARC		
2. Saussure, Ferdinand de. 1998 [1916]. Curs de lingvistică generală. Iași: Polirom		
3. Bidu-Vrănceanu, Angela et al. 2005. Dicționar de științe ale limbii. București: Nemira		



4. Crystal, David. 2010. The Cambridge Encyclopedia of Language. Cambridge: Cambridge University Press 5. Yule, George. 2020. The Study of Language. Cambridge: Cambridge University Press		
8.2 Seminar/laborator/proiect	Metode de predare	Observații
Aplicații practice pe teme de lingvistică generală: - Exerciții de identificare a nivelurilor de analiză lingvistică într-un enunț dat - Transcriere fonetică. Exerciții de analiză articulatorie a sunetelor - Analiza fonologică: perechi minimale, trăsături distinctive - Analiza morfematică a cuvintelor din limba română, engleză și franceză - Identificarea procedeele de formare a cuvintelor - Analiza sintactică a propoziției simple - Analiza sintactică a frazei. Raporturi de coordonare și subordonare - Exerciții de analiză semantică: câmpuri lexicale, relații semantice - Aplicații de semantică propozițională - Analiza pragmatică a unor secvențe de discurs - Studiu comparativ: fenomene lingvistice în limbile română, engleză și franceză - Aplicații: terminologia lingvistică în context traductologic - Prezentări de referate tematice ale studenților - Recapitulare și pregătire pentru evaluare	Problematizare; exerciții aplicative; studiul de caz; conversația euristică; lucrul pe corpus lingvistic	14 ore Aplicații practice individuale și pe echipe, corectate și discutate la seminar
Bibliografie 1. Bidu-Vrănceanu, Angela et al. 2005. Dicționar de științe ale limbii. București: Nemira 2. Graur, Alexandru (coord.). 2005. Gramatica limbii române. București: Editura Academiei Române 3. Yule, George. 2020. The Study of Language. Cambridge: Cambridge University Press		

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

- Conținutul disciplinei este corelat cu cerințele actuale ale pieței muncii din domeniul traducerii și interpretării, oferind viitorilor traducători și interpreți fundamentul teoretic și conceptual necesar pentru înțelegerea structurii și funcționării limbii, esențial pentru activitatea de analiză, traducere și mediere lingvistică.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
----------------	---------------------------	-------------------------	------------------------------



10.4 Curs	Utilizarea corectă a conceptelor și a terminologiei lingvistice; capacitatea de analiză a fenomenelor lingvistice la diverse niveluri (fonetic, morfologic, sintactic, semantic).	Examen scris: întrebări teoretice și aplicații de analiză lingvistică.	70%
10.5 Seminar/laborator/proiect	Participarea activă la activitățile de analiză lingvistică; corectitudinea rezolvării aplicațiilor practice.	Evaluare continuă pe parcursul semestrului; test de verificare la finalul seminarului.	30%
10.6 Standard minim de performanță			
- participare la minimum 7 din cele 14 ore de seminar - Studentul cunoaște și utilizează corect conceptele fundamentale de lingvistică generală, realizează o analiză lingvistică elementară la nivel fonetic, morfologic și sintactic și utilizează adecvat terminologia de specialitate, fără erori conceptuale majore.			

Data completării

Semnătura titularului de curs

Semnătura titularului de
seminar/laborator/proiect

25.09.2026.

Conf. dr. Alexandra Monica Toma

Conf. dr. Alexandra Monica Toma

Data avizării în departament

Semnătura directorului de departament

01.10.2026

Conf. univ. dr. Alexandra Monica Toma

Data aprobării în Consiliul Facultății¹

Semnătura decanului¹

GALATIENSIS

¹ Numai pentru programele de studii din ramura Științe Inginerești



FIȘA DISCIPLINEI Gramatică normativă (A)

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea „Dunărea de Jos” din Galați
1.2 Facultatea	Transfrontalieră
1.3 Departamentul	Științe socio-umane
1.4 Domeniul de studii	Filologie
1.5 Ciclul de studii	Licență
1.6 Programul de studii/Calificarea	Traducere și interpretare (engleză, franceză) (la Chișinău)

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	Gramatică normativă (A)				
2.2 Titularul activităților de curs	Conf. dr. Lucia Cepraga				
2.3 Titularul activităților de seminar	Conf. dr. Lucia Cepraga				
2.4 Anul de studiu	I	2.5 Semestrul	II	2.6 Tipul de evaluare	E
2.7 Regimul disciplinei	Ob				

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	din care: 3.2 curs	1	3.3 seminar/laborator/proiect	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar/laborator/proiect	14
Distribuția fondului de timp					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					6
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					6
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					4
Tutoriat					2
Examinări					4
Alte activități.....					0
3.7 Total ore studiu individual	22				
3.8 Total ore pe semestru	50				
3.9 Numărul de credite	2				

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	• -
4.2 de competențe	• Cunoștințe de limba română la nivel de liceu

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	• Proiector, tablă interactivă, acces la internet, DOOM2
5.2. de desfășurare a seminarului/laboratorului/proiectului	• Proiector, tablă interactivă, acces la internet, DOOM2

6. a) Rezultatele învățării

Cunoștințe	Studentul/absolventul descrie și clasifică principalele concepte și teorii lingvistice referitoare la sistemul fonetic, lexical, sintactic, semantic și pragmatic al limbilor A, B și C, atât pentru registrul standard de limbă, cât și pentru principalele variante lingvistice.
Aptitudini	Studentul/absolventul aplică principalele concepte și teorii lingvistice în producerea textelor în limbile A, B și C.



Responsabilitate și autonomie	Studentul/absolventul utilizează expresiile și cuvintele adecvate în producerea textelor în limbile A, B și C.
-------------------------------	--

6. b) Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	CP2. Aplicarea adecvată a tehnicilor de traducere și mediere scrisă și orală din limba B sau C în limba A și retur în domenii de interes larg și semispecializate.
Competențe transversale	- CT1. Gestionarea optimă a sarcinilor profesionale și deprinderea executării lor la termen, în mod riguros, eficient și responsabil; respectarea normelor de etică specifice domeniului (ex: confidențialitate). - CT2. Aplicarea tehnicilor de relaționare în echipă; dezvoltarea capacităților empatice de comunicare interpersonală și de asumare a rolurilor specifice în cadrul muncii în echipă, având drept scop eficientizarea activității grupului și economisirea resurselor, inclusiv a resurselor umane. - CT3. Identificarea și utilizarea unor metode și tehnici eficiente de învățare; conștientizarea motivațiilor extrinseci și intrinseci ale învățării continue.

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Înșușirea și aplicarea normei literare a limbii române (ortografie, ortoepie, morfosintaxă, punctuație), ca fundament pentru redactarea corectă de texte și pentru activitatea de traducere.
7.2 Obiectivele specifice	- Cunoașterea principiilor normei ortografice și ortoepice a limbii române - Dezvoltarea capacității de aplicare corectă a normelor morfosintactice - Înșușirea regulilor de punctuație ale limbii române - Dezvoltarea capacității de identificare și corectare a greșelilor de exprimare - Formarea deprinderii de redactare corectă a textelor academice - Consolidarea competențelor lingvistice necesare activității de traducere spre și dinspre limba română

8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observații
Norma literară a limbii române: concept, niveluri ale normei, variație lingvistică. Ortografia limbii române: principii, dificultăți curente (scrierea cu â sau î, cu cratimă). Ortoepia limbii române: accentul, pronunția standard, dificultăți de pronunție. Morfologia normativă: substantivul și adjectivul - dificultăți de flexiune. Morfologia normativă: verbul, pronumele - dificultăți de flexiune și acord. Sintaxa normativă: acordul, regimul cazual, construcții incorecte frecvente. Punctuația limbii române: principii și aplicații. Recapitulare. Bibliografie 1. Academia Română. Dicționarul ortografic, ortoepic și morfologic al limbii române (DOOM3). București: Univers Enciclopedic 2. Guțu Romalo, Valeria. 2008. Corectitudine și greșală. Limba română de azi. București: Editura Humanitas Educațional 3. Graur, Alexandru (coord.). 2005. Gramatica limbii române. București: Editura Academiei Române	Expunere; problematizare; explicația; conversația euristică	2 ore
8.2 Seminar/laborator/proiect	Metode de predare	Observații



Aplicații practice de normă lingvistică: - Exerciții de ortografie: scrierea cu â/î - Exerciții de ortografie: scrierea cu cratimă, cu literă mare/mică - Exerciții de accentuare corectă a cuvintelor - Exerciții de flexiune nominală: cazuri dificile - Exerciții de flexiune verbală: forme neregulate - Exerciții de acord gramatical (subiect-predicat, atribut) - Exerciții de utilizare corectă a pronumelor - Analiza greșelilor frecvente în exprimarea scrisă - Exerciții de punctuație: virgula - Exerciții de punctuație: alte semne de punctuație - Exerciții de redactare corectă a unui text scurt - Corectarea unor texte cu greșeli tipice - Prezentări tematice ale studenților pe teme de normă lingvistică - Recapitulare și pregătire pentru evaluare	Exerciții aplicative; problematizare; studiul de caz; corectare de texte	14 ore Aplicații practice individuale și pe echipe, corectate și discutate la seminar
Bibliografie 1. Academia Română. Dicționarul ortografic, ortoepic și morfologic al limbii române (DOOM3). București: Univers Enciclopedic 2. Guțu Romalo, Valeria. 2008. Corectitudine și greșeală. Limba română de azi. București: Editura Humanitas Educațional 3. Graur, Alexandru (coord.). 2005. Gramatica limbii române. București: Editura Academiei Române		

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

- Conținutul disciplinei este corelat cu cerințele pieței muncii din domeniul traducerii și interpretării, oferind viitorilor traducători și interpreți stăpânirea corectă a normei limbii române literare, condiție esențială pentru redactarea și traducerea de texte de calitate.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Utilizarea corectă a normelor ortografice, ortoepice și morfosintactice; capacitatea de a analiza greșelile de exprimare.	Examen scris: aplicații de ortografie, morfosintaxă și punctuație.	60%
10.5 Seminar/laborator/proiect	Participarea activă la exercițiile practice; corectitudinea redactării și corectării textelor.	Evaluare continuă; teste de verificare periodice.	40%
10.6 Standard minim de performanță • participare la minimum 7 din cele 14 ore de seminar • Studentul aplică corect principalele norme ortografice, ortoepice și de punctuație ale limbii române în texte simple, fără erori conceptuale majore.			

Data completării
25.09.2026

Semnătura titularului de curs

Semnătura titularului de seminar/laborator/proiect



.....
Data avizării în departament

01.10.2026

Data aprobării în Consiliul Facultății¹

Semnătura directorului de departament

Conf. univ. dr. Alexandra Monica Toma

Semnătura decanului¹



¹ Numai pentru programele de studii din ramura Științe Inginerești

ADRESĂ

Str. Domnească nr. 47,
Galați, România

CONTACT

Tel: 0336 130 108
Fax: 0236 461 353

ONLINE

rectorat@ugal.ro
www.ugal.ro

Operator înscris sub nr. 36338 în registrul de evidență
a prelucrărilor de date cu caracter personal.

Pagina 4 | 4



FIȘA DISCIPLINEI

Limba engleză contemporană (Fonetică și fonologie. Morfologie)

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea „Dunărea de Jos” din Galați
1.2 Facultatea	Transfrontalieră
1.3 Departamentul	Științe socio-umane
1.4 Domeniul de studii	Filologie
1.5 Ciclu de studii	Licență
1.6 Programul de studii/Calificarea	Traducere și interpretare (engleză, franceză) (la Chișinău)

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	Limba engleză contemporană (Fonetică și fonologie. Morfologie)				
2.2 Titularul activităților de curs	Conf. dr. Marius Velică				
2.3 Titularul activităților de seminar	Conf. dr. Marius Velică				
2.4 Anul de studiu	I	2.5 Semestrul	I	2.6 Tipul de evaluare	E
2.7 Regimul disciplinei	Ob				

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar/laborator/proiect	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	42	din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar/laborator/proiect	14
Distribuția fondului de timp					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					14
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					12
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					12
Tutoriat					8
Examinări					10
Alte activități.....					2
3.7 Total ore studiu individual	58				
3.8 Total ore pe semestru	100				
3.9 Numărul de credite	4				

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	• -
4.2 de competențe	• Limba engleză nivel B1-B2 (admitere)

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	• Proiector, tablă interactivă, acces la internet, laborator fonetic/aplicații audio
5.2. de desfășurare a seminarului/laboratorului/proiectului	• Proiector, tablă interactivă, acces la internet, laborator fonetic/aplicații audio

6. a) Rezultatele învățării

Cunoștințe	Studentul/absolventul descrie și clasifică principalele concepte și teorii lingvistice referitoare la sistemul fonetic, lexical, sintactic, semantic și pragmatic al limbilor A, B și C, atât pentru registrul standard de limbă, cât și pentru principalele variante lingvistice.
Aptitudini	Studentul/absolventul aplică principalele concepte și teorii lingvistice în producerea textelor în limbile A, B și C.
Responsabilitate și autonomie	Studentul/absolventul utilizează expresii și cuvinte adecvate în producerea textelor în limbile A, B și C.



6. b) Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	CP1. Comunicare efektivă în limba engleză, la nivel fonetic și morfologic, prin utilizarea corectă a pronunției și a formelor gramaticale (nivel de competență B2 - vezi Cadrul European Comun de Referință pentru Limbi).
Competențe transversale	- CT1. Gestionarea optimă a sarcinilor profesionale și deprinderea executării lor la termen, în mod riguros, eficient și responsabil; respectarea normelor de etică specifice domeniului (ex.: confidențialitate). - CT2. Aplicarea tehnicilor de relaționare în echipă; dezvoltarea capacităților empatică de comunicare interpersonală și de asumare a rolurilor specifice în cadrul muncii în echipă, având drept scop eficientizarea activității grupului și economisirea resurselor, inclusiv a resurselor umane. - CT3. Identificarea și utilizarea unor metode și tehnici eficiente de învățare; conștientizarea motivațiilor extrinseci și intrinseci ale învățării continue.

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Însușirea sistemului fonetic, fonologic și morfologic al limbii engleze contemporane, ca fundament pentru comunicarea orală și scrisă corectă și pentru activitatea de traducere și interpretare.
7.2 Obiectivele specifice	- Cunoașterea inventarului fonematic al limbii engleze și a principiilor transcrierii fonetice IPA - Însușirea normelor de pronunție ale englezei standard (accent, ritm, intonație) - Cunoașterea proceselor morfologice de flexiune și derivare specifice limbii engleze - Dezvoltarea capacității de analiză morfematică a cuvintelor englezești - Dezvoltarea abilităților practice de pronunție corectă prin exerciții fonetice - Formarea unui aparat terminologic fonetic și morfologic necesar cursurilor de limbă din anii următori

8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observații
Fonetica articulatorie a limbii engleze: aparatul fonator, clasificarea consoanelor și vocalelor. Sistemul fonematic al limbii engleze. Transcrierea fonetică IPA. Fonologia limbii engleze: perechi minimale, trăsături distinctive, procese fonologice (asimilare, elidare). Structuri suprasegmentale: accentul cuvântului, ritmul, intonația. Morfologia limbii engleze: cuvântul, morfemul, tipuri de morfeme (libere, legate, flexionare, derivaționale). Procedee de formare a cuvintelor în limba engleză (derivare, compunere, conversie). Categoriile gramaticale ale limbii engleze: gen, număr, caz, timp, aspect, mod. Recapitulare și aplicații. Bibliografie 1. Roach, Peter. 2009. English Phonetics and Phonology. Cambridge: Cambridge University Press 2. Chițoran, Dumitru. 1978. English Phonetics and Phonology. București: EDP 3. Levițchi, Leon. 1970. Limba engleză contemporană: Morfologia. București: EDP 4. Quirk, Randolph et al. 1985. A Comprehensive Grammar of the English Language. London: Longman 5. Katamba, Francis. 2005. English Words: Structure, History, Usage. London: Routledge	Expunere; problematizare; explicația; conversația euristică; exerciții audio de pronunție	14 ore
8.2 Seminar/laborator/proiect	Metode de predare	Observații



Aplicații practice de fonetică și morfologie: - Exerciții de transcriere fonetică IPA (cuvinte izolate) - Exerciții de transcriere fonetică IPA (enunțuri) - Identificarea perechilor minimale în limba engleză - Exerciții de pronunție: sunete dificile pentru vorbitorii de limba română - Exerciții de accentuare a cuvintelor polisilabice - Exerciții de intonație: propoziții afirmative, interogative, exclamative - Analiza morfematică a cuvintelor: identificarea rădăcinilor și afixelor - Exerciții de derivare și compunere lexicală - Exerciții de conversie (schimbarea clasei morfologice) - Analiza categoriilor gramaticale: substantivul (număr, caz) - Analiza categoriilor gramaticale: verbul (timp, aspect, mod) - Aplicații: pronunție și morfologie în context traductologic - Prezentări de exerciții tematice ale studenților - Recapitulare și pregătire pentru evaluare	Problematizare; exerciții aplicative; exerciții audio de pronunție; studiul de caz	14 ore Aplicații practice individuale și pe echipe, corectate și discutate la seminar
Bibliografie 1. Roach, Peter. 2009. English Phonetics and Phonology. Cambridge: Cambridge University Press 2. Katamba, Francis. 2005. English Words: Structure, History, Usage. London: Routledge 3. Levițchi, Leon. 1970. Limba engleză contemporană: Morfologia. București: EDP		

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

- Conținutul disciplinei este corelat cu cerințele actuale ale pieței muncii din domeniul traducerii și interpretării, oferind viitorilor traducători și interpreți stăpânirea corectă a pronunției și a structurii morfologice a limbii engleze, condiție esențială pentru traducere, interpretare și predarea limbii engleze ca limbă străină.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Utilizarea corectă a transcrierii fonetice și a terminologiei morfologice; capacitatea de analiză fonetică și morfologică a enunțurilor.	Examen scris: transcriere fonetică, analiză morfologică, întrebări teoretice.	60%



10.5 Seminar/laborator/proiect	Participarea activă la exercițiile practice de pronunție și la analiza morfologică; corectitudinea pronunției.	Evaluare continuă pe parcursul semestrului; test practic de pronunție și transcriere fonetică.	40%
10.6 Standard minim de performanță			
- participare la minimum 7 din cele 14 ore de seminar - Studentul transcrie fonetic corect cuvinte uzuale, pronunță inteligibil enunțuri simple în limba engleză și identifică structura morfologică de bază a cuvintelor, fără erori conceptuale majore.			

Data completării

Semnătura titularului de curs

Semnătura titularului de
seminar/laborator/proiect
Conf. dr. Marius Velică

20.09.2026

Conf. dr. Marius Velică

Data avizării în departament

Semnătura directorului de departament

01.10.2026

Conf. univ. dr. Alexandra Monica Toma

Data aprobării în Consiliul Facultății¹

Semnătura decanului¹

¹ Numai pentru programele de studii din ramura Științe Inginerești



FIȘA DISCIPLINEI
Limba engleză contemporană (Morfosintaxă)

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea „Dunărea de Jos” din Galați
1.2 Facultatea	Transfrontalieră
1.3 Departamentul	Științe socio-umane
1.4 Domeniul de studii	Filologie
1.5 Ciclul de studii	Licență
1.6 Programul de studii/Calificarea	Traducere și interpretare (engleză, franceză) (la Chișinău)

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	Limba engleză contemporană (Morfosintaxă)				
2.2 Titularul activităților de curs	Conf. dr. Marius Velică				
2.3 Titularul activităților de seminar	Conf. dr. Marius Velică				
2.4 Anul de studiu	I	2.5 Semestrul	II	2.6 Tipul de evaluare	E
2.7 Regimul disciplinei	Ob				

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar/laborator/proiect	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	42	din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar/laborator/proiect	14
Distribuția fondului de timp					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					14
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					12
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					12
Tutoriat					8
Examinări					10
Alte activități.....					2
3.7 Total ore studiu individual	58				
3.8 Total ore pe semestru	100				
3.9 Numărul de credite	4				

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	• -
4.2 de competențe	• Promovarea disciplinei Limba engleză contemporană (Fonetica și fonologie. Morfologie)

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	• Proiector, tablă interactivă, acces la internet
5.2. de desfășurare a seminarului/laboratorului/proiectului	• Proiector, tablă interactivă, acces la internet

6. a) Rezultatele învățării

Cunoștințe	Studentul/absolventul descrie și clasifică principalele concepte și teorii lingvistice referitoare la sistemul fonetic, lexical, sintactic, semantic și pragmatic al limbilor A, B și C, atât pentru registrul standard de limbă, cât și pentru principalele variante lingvistice.
Aptitudini	Studentul/absolventul aplică principalele concepte și teorii lingvistice în producerea textelor în limbile A, B și C.
Responsabilitate și autonomie	Studentul/absolventul utilizează expresiile și cuvintele adecvate în producerea textelor în limbile A, B și C.



--	--

6. b) Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	CP1. Comunicare efektivă în limba engleză, la nivel sintactic și morfologic, prin utilizarea corectă a structurilor gramaticale complexe (nivel de competență B2/C1 - vezi Cadrul European Comun de Referință pentru Limbi).
Competențe transversale	- CT1. Gestionarea optimă a sarcinilor profesionale și deprinderea executării lor la termen, în mod riguros, eficient și responsabil; respectarea normelor de etică specifice domeniului (ex: confidențialitate). - CT2. Aplicarea tehnicilor de relaționare în echipă; dezvoltarea capacităților empatice de comunicare interpersonală și de asumare a rolurilor specifice în cadrul muncii în echipă, având drept scop eficientizarea activității grupului și economisirea resurselor, inclusiv a celor umane. - CT3. Identificarea și utilizarea unor metode și tehnici eficiente de învățare; conștientizarea motivațiilor extrinseci și intrinseci ale învățării continue.

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Însușirea structurilor sintactice și morfologice avansate ale limbii engleze contemporane, ca fundament pentru comunicarea corectă și pentru activitatea de traducere și interpretare.
7.2 Obiectivele specifice	- Cunoașterea structurii propoziției simple și a funcțiilor sintactice ale părților de propoziție - Cunoașterea tipologiei propozițiilor subordonate (relative, complementive, circumstanțiale) - Aprofundarea categoriilor gramaticale ale substantivului, adjectivului și verbului - Dezvoltarea capacității de analiză sintactică a propozițiilor complexe - Dezvoltarea abilităților practice de producere corectă a enunțurilor complexe - Formarea unui aparat terminologic sintactic necesar cursurilor de traducere din anii următori

8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observații
Sintaxa propoziției simple: subiect, predicat, complement, atribut.	Expunere; problematizare; explicația; conversația euristică; analiza pe corpus lingvistic	4 ore/temă
Sintagma nominală: structură și funcții.		
Sintagma verbală: structură, timpuri, aspecte, moduri.		
Propoziția complexă: coordonare și subordonare.		
Tipuri de propoziții subordonate: relative, complementive, circumstanțiale.		
Categoriile gramaticale ale substantivului și adjectivului: aprofundare.		
Categoriile gramaticale ale verbului: aprofundare (timp, aspect, mod, voce). Recapitulare.		
Bibliografie		
1. Quirk, Randolph et al. 1985. A Comprehensive Grammar of the English Language. London: Longman		
2. Biber, Douglas et al. 1999. Longman Grammar of Spoken and Written English. London: Longman		



3. Levițchi, Leon. 1970. Limba engleză contemporană: Morfologia. București: EDP 4. Huddleston, Rodney, Pullum, Geoffrey. 2002. The Cambridge Grammar of the English Language. Cambridge: Cambridge University Press		
8.2 Seminar/laborator/proiect	Metode de predare	Observații
Aplicații practice de morfosintaxă: - Analiza sintactică a propoziției simple - Analiza sintagmei nominale - Analiza sintagmei verbale: timpuri și aspecte - Exerciții de identificare a propozițiilor coordonate - Exerciții de identificare a propozițiilor subordonate - Analiza propozițiilor relative - Analiza propozițiilor complete - Analiza propozițiilor circumstanțiale - Exerciții de acord gramatical în propoziții complexe - Analiza funcțiilor sintactice ale substantivului - Analiza funcțiilor sintactice ale adjectivului și adverbului - Analiza categoriilor verbale: voce activă/pasivă - Aplicații: sintaxă și morfologie în context traductologic - Recapitulare și pregătire pentru evaluare	Problematizare; exerciții aplicative; analiza pe corpus lingvistic; studiul de caz	14 ore Aplicații practice individuale și pe echipe, corectate și discutate la seminar
Bibliografie 1. Quirk, Randolph et al. 1985. A Comprehensive Grammar of the English Language. London: Longman 2. Levițchi, Leon. 1970. Limba engleză contemporană: Morfologia. București: EDP 3. Huddleston, Rodney, Pullum, Geoffrey. 2002. The Cambridge Grammar of the English Language. Cambridge: Cambridge University Press		

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

- Conținutul disciplinei este corelat cu cerințele actuale ale pieței muncii din domeniul traducerii și interpretării, oferind viitorilor traducători și interpreți stăpânirea corectă a structurilor morfosintactice ale limbii engleze, condiție esențială pentru traducere, interpretare și predarea limbii engleze ca limbă străină.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Utilizarea corectă a terminologiei morfosintactice; capacitatea de analiză sintactică a propozițiilor simple și complexe.	Examen scris: analiză sintactică, aplicații morfosintactice, întrebări teoretice.	60%
10.5 Seminar/laborator/proiect	Participarea activă la exercițiile practice de analiză sintactică; corectitudinea aplicațiilor.	Evaluare continuă pe parcursul semestrului; test practic de analiză sintactică.	40%
10.6 Standard minim de performanță			
• participare la minimum 7 din cele 14 ore de seminar • Studentul analizează corect sintactic propoziții simple, identifică principalele tipuri de propoziții subordonate și utilizează adecvat categoriile gramaticale de bază, fără erori conceptuale majore.			



Data completării

28.09.2026

Semnătura titularului de curs

Conf. dr. Marius Velică

Semnătura titularului de
seminar/laborator/proiect
Conf. dr. Marius Velică.

Data avizării în departament

01.10.2026

Semnătura directorului de departament

Conf. univ. dr. Alexandra Monica Toma

Data aprobării în Consiliul Facultății¹

Semnătura decanului¹



¹ Numai pentru programele de studii din ramura Științe Inginerești

ADRESĂ

Str. Domnească nr. 47,
Galați, România

CONTACT

Tel: 0336 130 108
Fax: 0236 461 353

ONLINE

rectorat@ugal.ro
www.ugal.ro

Operator înscris sub nr. 36338 în registrul de evidență
a prelucrărilor de date cu caracter personal.

Pagina 4 | 4



FIȘA DISCIPLINEI
Limba franceză contemporană (Fonetică și fonologie. Morfologie)

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea „Dunărea de Jos” din Galați
1.2 Facultatea	Transfrontalieră
1.3 Departamentul	Științe socio-umane
1.4 Domeniul de studii	Filologie
1.5 Ciclul de studii	Licență
1.6 Programul de studii/Calificarea	Traducere și interpretare (engleză, franceză) (la Chișinău)

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	Limba franceză contemporană (Fonetică și fonologie. Morfologie)						
2.2 Titularul activităților de curs	Lector dr. Tatiana Lascu						
2.3 Titularul activităților de seminar	Lector dr. Tatiana Lascu						
2.4 Anul de studiu	I	2.5 Semestrul	I	2.6 Tipul de evaluare	E	2.7 Regimul disciplinei	Ob

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar/laborator/proiect	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	42	din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar/laborator/proiect	14
Distribuția fondului de timp					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					14
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					12
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					12
Tutoriat					8
Examinări					10
Alte activități.....					2
3.7 Total ore studiu individual	58				
3.8 Total ore pe semestru	100				
3.9 Numărul de credite	4				

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	• -
4.2 de competențe	• Limba franceză nivel B1-B2 (admitere)

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	• Proiector, tablă interactivă, acces la internet, laborator fonetic/aplicații audio
5.2. de desfășurare a seminarului/laboratorului/proiectului	• Proiector, tablă interactivă, acces la internet, laborator fonetic/aplicații audio

6. a) Rezultatele învățării

Cunoștințe	Studentul/absolventul descrie și clasifică principalele concepte și teorii lingvistice referitoare la sistemul fonetic, lexical, sintactic, semantic și pragmatic al limbilor A, B și C, atât pentru registrul standard de limbă, cât și pentru principalele variante lingvistice.
Aptitudini	Studentul/absolventul aplică principalele concepte și teorii lingvistice în producerea textelor în limbile A, B și C.
Responsabilitate și autonomie	Studentul/absolventul utilizează expresiile și cuvintele adecvate în producerea textelor în limbile A, B și C.



6. b) Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	CP1. Comunicare efectivă în limba franceză, la nivel fonetic și morfologic, prin utilizarea corectă a pronunției și a formelor gramaticale (nivel de competență B2 - vezi Cadrul European Comun de Referință pentru Limbi).
Competențe transversale	- CT1. Gestionarea optimă a sarcinilor profesionale și deprinderea executării lor la termen, în mod riguros, eficient și responsabil; respectarea normelor de etică specifice domeniului (ex: confidențialitate). - CT2. Aplicarea tehnicilor de relaționare în echipă; dezvoltarea capacităților empatice de comunicare interpersonală și de asumare a rolurilor specifice în cadrul muncii în echipă, având drept scop eficientizarea activității grupului și economisirea resurselor, inclusiv a resurselor umane. - CT3. Identificarea și utilizarea unor metode și tehnici eficiente de învățare; conștientizarea motivațiilor extrinseci și intrinseci ale învățării continue.

7. Obiectivele disciplinei (reiesind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Înșușirea sistemului fonetic, fonologic și morfologic al limbii franceze contemporane, ca fundament pentru comunicarea orală și scrisă corectă și pentru activitatea de traducere și interpretare.
7.2 Obiectivele specifice	- Cunoașterea inventarului fonematic al limbii franceze și a principiilor transcrierii fonetice API - Înșușirea normelor de pronunție ale francezei standard (accent, ritm, intonație, legătură, elizie) - Cunoașterea proceselor morfologice de flexiune și derivare specifice limbii franceze - Dezvoltarea capacității de analiză morfematică a cuvintelor franceze - Dezvoltarea abilităților practice de pronunție corectă prin exerciții fonetice - Formarea unui aparat terminologic fonetic și morfologic necesar cursurilor de limbă din anii următori

8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observații
Fonetica articulatorie a limbii franceze: aparatul fonator, clasificarea consoanelor și vocalelor, vocalele nazale. Sistemul fonematic al limbii franceze. Transcrierea fonetică API. Fonologia limbii franceze: perechi minimale, trăsături distinctive, e caduc, semivocale. Fenomene joncționale: legătura (liaison), elizia (élision), înlănțuirea (enchaînement). Structuri suprasegmentale: accentul, ritmul și intonația limbii franceze. Morfologia limbii franceze: cuvântul, morfemul, tipuri de morfeme (libere, legate, flexionare, derivaționale). Procedee de formare a cuvintelor și categorii gramaticale ale limbii franceze (gen, număr, mod, timp). Recapitulare și aplicații. Bibliografie 1. Léon, Pierre. 2007. Phonétisme et prononciation du français. Paris: Armand Colin 2. Lauret, Bertrand. 2007. Enseigner la prononciation du français: questions et outils. Paris: Hachette 3. Chițoran, Dumitru. 1980. Éléments de phonétique et de phonologie du français contemporain. București: EDP 4. Grevisse, Maurice, Goosse, André. 2016. Le Bon Usage. Bruxelles: De Boeck 5. Wilmet, Marc. 2007. Grammaire critique du français. Bruxelles: De Boeck	Expunere; problematizare; explicația; conversația euristică; exerciții audio de pronunție	4 ore



8.2 Seminar/laborator/proiect	Metode de predare	Observații
Aplicații practice de fonetică și morfologie: - Exerciții de transcriere fonetică API (cuvinte izolate) - Exerciții de transcriere fonetică API (enunțuri) - Identificarea perechilor minimale în limba franceză - Exerciții de pronunție: vocale nazale și sunete dificile pentru vorbitorii de limba română - Exerciții de legătură (liaison) și elizii (élision) - Exerciții de intonație: propoziții afirmative, interogative, exclamative - Analiza morfematică a cuvintelor: identificarea rădăcinilor și afixelor - Exerciții de derivare și compunere lexicală - Exerciții de conjugare și flexiune verbală de bază - Analiza categoriilor gramaticale: substantivul (gen, număr) - Analiza categoriilor gramaticale: verbul (mod, timp) - Aplicații: pronunție și morfologie în context traductologic - Prezentări de exerciții tematice ale studenților - Recapitulare și pregătire pentru evaluare	Problematizare; exerciții aplicative; exerciții audio de pronunție; studiul de caz	14 ore Aplicații practice individuale și pe echipe, corectate și discutate la seminar
Bibliografie 1. Léon, Pierre. 2007. Phonétisme et prononciations du français. Paris: Armand Colin 2. Lauret, Bertrand. 2007. Enseigner la prononciation du français: questions et outils. Paris: Hachette 3. Chițoran, Dumitru. 1980. Éléments de phonétique et de phonologie du français contemporain. București: EDP		

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

- Conținutul disciplinei este corelat cu cerințele actuale ale pieței muncii din domeniul traducerii și interpretării, oferind viitorilor traducători și interpreți stăpânirea corectă a pronunției și a structurii morfologice a limbii franceze, condiție esențială pentru traducere, interpretare și predarea limbii franceze ca limbă străină.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Utilizarea corectă a transcrierii fonetice și a terminologiei morfologice; capacitatea de analiză fonetică și morfologică a enunțurilor.	Examen scris: transcriere fonetică, analiză morfologică, întrebări teoretice.	60%
10.5 Seminar/laborator/proiect	Participarea activă la exercițiile practice de pronunție și analiză	Evaluare continuă pe parcursul semestrului; test practic de pronunție și transcriere fonetică.	40%



	morfologică; corectitudinea pronunției.		
10.6 Standard minim de performanță			
- participare la minimum 7 din cele 14 ore de seminar - Studentul transcrie fonetic corect cuvinte uzuale, pronunță inteligibil enunțuri simple în limba franceză și identifică structura morfologică de bază a cuvintelor, fără erori conceptuale majore.			

Data completării

Semnătura titularului de curs

Semnătura titularului de
seminar/laborator/proiect

Lector dr. Tatiana Lascu

Lector dr. Tatiana Lascu

25.09.2026

Data avizării în departament

Semnătura directorului de departament

01.10.2026

Conf. univ. dr. Alexandra Monica Toma

Data aprobării în Consiliul Facultății 1

Semnătura decanului¹



¹ Numai pentru programele de studii din ramura Științe Inginerești



FIȘA DISCIPLINEI
Limba franceză contemporană (Morfosintaxă)

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea „Dunărea de Jos” din Galați
1.2 Facultatea	Transfrontalieră
1.3 Departamentul	Științe socio-umane
1.4 Domeniul de studii	Filologie
1.5 Ciclu de studii	Licență
1.6 Programul de studii/Calificarea	Traducere și interpretare (engleză, franceză) (la Chișinău)

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	Limba franceză contemporană (Morfosintaxă)						
2.2 Titularul activităților de curs	Lector dr. Tatiana Lascu						
2.3 Titularul activităților de seminar	Lector dr. Tatiana Lascu						
2.4 Anul de studiu	I	2.5 Semestrul	II	2.6 Tipul de evaluare	E	2.7 Regimul disciplinei	Ob

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar/laborator/proiect	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	42	din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar/laborator/proiect	14
Distribuția fondului de timp					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					14
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					12
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					12
Tutoriat					8
Examinări					10
Alte activități.....					2
3.7 Total ore studiu individual	58				
3.8 Total ore pe semestru	100				
3.9 Numărul de credite	4				

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	• Limba franceză contemporană (Fonetică și fonologie. Morfologie)
4.2 de competențe	• Limba franceză, nivel A2-B1

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	• Proiector, tablă interactivă, acces la internet
5.2. de desfășurare a seminarului/laboratorului/proiectului	• Proiector, tablă interactivă, acces la internet

6. a) Rezultatele învățării

Cunoștințe	Studentul/absolventul descrie și clasifică principalele concepte și teorii lingvistice referitoare la sistemul fonetic, lexical, sintactic, semantic și pragmatic al limbilor A, B și C, atât pentru registrul standard de limbă, cât și pentru principalele variante lingvistice.
Aptitudini	Studentul/absolventul aplică principalele concepte și teorii lingvistice în producerea textelor în limbile A, B și C.
Responsabilitate și autonomie	Studentul/absolventul utilizează expresiile și cuvintele adecvate în producerea textelor în limbile A, B și C.

6. b) Competențe specifice acumulate



Competențe profesionale	CP1. Comunicare efektivă în limba franceză, la nivel sintactic și morfologic, prin utilizarea corectă a structurilor gramaticale complexe (nivel de competență B2/C1 - vezi Cadrul European Comun de Referință pentru Limbi).
Competențe transversale	- CT1. Gestionarea optimă a sarcinilor profesionale și deprinderea executării lor la termen, în mod riguros, eficient și responsabil; respectarea normelor de etică specifice domeniului (ex: confidențialitate). - CT2. Aplicarea tehnicilor de relaționare în echipă; dezvoltarea capacităților empatice de comunicare interpersonală și de asumare a rolurilor specifice în cadrul muncii în echipă, având drept scop eficientizarea activității grupului și economisirea resurselor, inclusiv a celor umane. - CT3. Identificarea și utilizarea unor metode și tehnici eficiente de învățare; conștientizarea motivațiilor extrinseci și intrinseci ale învățării continue.

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Însușirea structurilor sintactice și morfologice avansate ale limbii franceze contemporane, ca fundament pentru comunicarea corectă și pentru activitatea de traducere și interpretare.
7.2 Obiectivele specifice	- Cunoașterea structurii propoziției simple și a funcțiilor sintactice ale părților de propoziție - Cunoașterea tipologiei propozițiilor subordonate (relative, complementive, circumstanțiale) - Aprofundarea categoriilor gramaticale ale substantivului, adjectivului și verbului francez - Dezvoltarea capacității de analiză sintactică a propozițiilor complexe - Dezvoltarea abilităților practice de producere corectă a enunțurilor complexe - Formarea unui aparat terminologic sintactic necesar cursurilor de traducere din anii următori

8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observații
Sintaxa propoziției simple: subiect, predicat, complement, atribut (le sujet, le prédicat, le complément, l'attribut).	Expunere; problematizare; explicația; conversația euristică; analiza pe corpus lingvistic	4 ore
Sintagma nominală: structură și funcții (le groupe nominal).		
Sintagma verbală: structură, timpuri, aspecte, moduri (le groupe verbal).		
Propoziția complexă: coordonare și subordonare (coordination et subordination).		
Tipuri de propoziții subordonate: relative, complementive, circumstanțiale (relatives, complémentives, circonstancielles).		
Categoriile gramaticale ale substantivului și adjectivului: aprofundare (genre, nombre, accord).		
Categoriile gramaticale ale verbului: aprofundare (mod, timp, aspect, voce). Recapitulare.		
Bibliografie 1. Riegel, Martin, Pellat, Jean-Christophe, Rioul, René. 2018. Grammaire méthodique du français. Paris: Presses Universitaires de France 2. Grevisse, Maurice, Goosse, André. 2016. Le Bon Usage. Bruxelles: De Boeck 3. Wilmet, Marc. 2007. Grammaire critique du français. Bruxelles: De Boeck 4. Chevalier, Jean-Claude et al. 1964. Grammaire Larousse du français contemporain. Paris: Larousse		
8.2 Seminar/laborator/proiect	Metode de predare	Observații



Aplicații practice de morfosintaxă: - Analiza sintactică a propoziției simple - Analiza sintagmei nominale - Exerciții de identificare a timpuri și aspecte - Exerciții de identificare a propozițiilor coordonate - Analiza propozițiilor relative - Analiza propozițiilor complete - Analiza propozițiilor circumstanțiale - Exerciții de acord gramatical în propoziții complexe - Analiza funcțiilor sintactice ale substantivului - Analiza funcțiilor sintactice ale adjectivului și adverbului - Analiza categoriilor verbale: voce activă/pasivă - Aplicații: sintaxă și morfologie în context traductologic - Recapitulare și pregătire pentru evaluare	Problematizare; exerciții aplicative; analiza pe corpus lingvistic; studiul de caz	14 ore Aplicații practice individuale și pe echipe, corectate și discutate la seminar
Bibliografie 1. Riegel, Martin, Pellat, Jean-Christophe, Rioul, René. 2018. Grammaire méthodique du français. Paris: Presses Universitaires de France 2. Grevisse, Maurice, Goosse, André. 2016. Le Bon Usage. Bruxelles: De Boeck 3. Chevalier, Jean-Claude et al. 1964. Grammaire Larousse du français contemporain. Paris: Larousse		

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

- Conținutul disciplinei este corelat cu cerințele actuale ale pieței muncii din domeniul traducerii și interpretării, oferind viitorilor traducători și interpreți stăpânirea corectă a structurilor morfosintactice ale limbii franceze, condiție esențială pentru traducere, interpretare și predarea limbii franceze ca limbă străină.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Utilizarea corectă a terminologiei morfosintactice; capacitatea de analiză sintactică a propozițiilor simple și complexe.	Examen scris: analiză sintactică, aplicații morfosintactice, întrebări teoretice.	60%
10.5 Seminar/laborator/proiect	Participarea activă la exercițiile practice de analiză sintactică; corectitudinea aplicațiilor.	Evaluare continuă pe parcursul semestrului; test practic de analiză sintactică.	40%
10.6 Standard minim de performanță			



- participare la minimum 7 din cele 14 ore de seminar
- Studentul analizează corect sintactic propoziții simple, identifică principalele tipuri de propoziții subordonate și utilizează adecvat categoriile gramaticale de bază, fără erori conceptuale majore.

Data completării

Semnătura titularului de curs

Semnătura titularului de
seminar/laborator/proiect

25.09.2026

Lector dr. Tatiana Lascu

Lector dr. Tatiana Lascu

Data avizării în departament

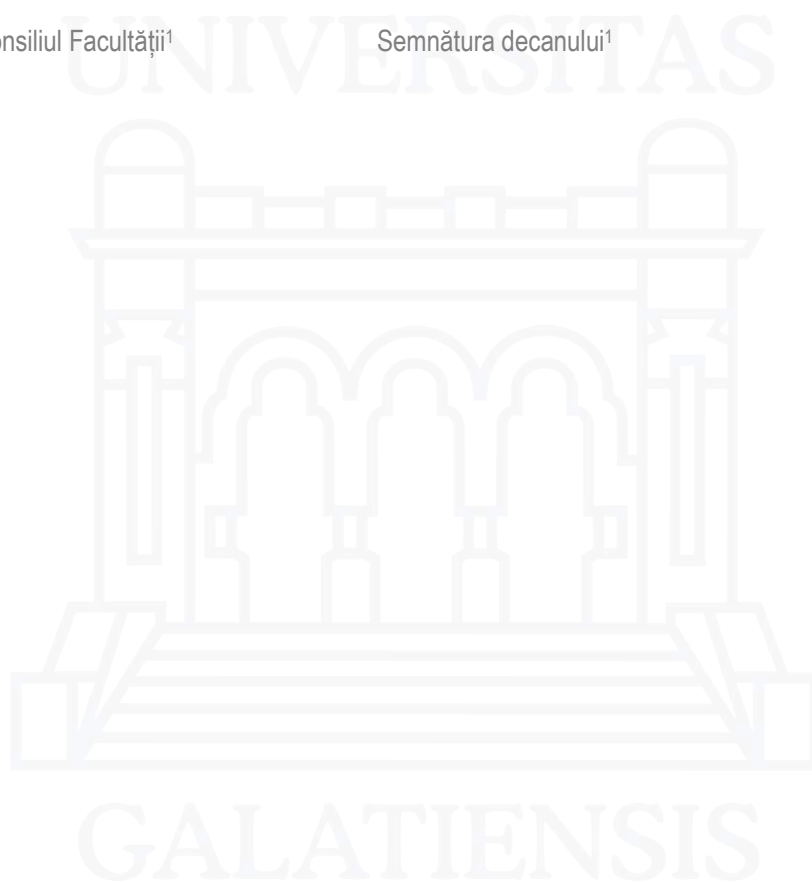
Semnătura directorului de departament

01.10.2026

Conf. univ. dr. Alexandra Monica Toma

Data aprobării în Consiliul Facultății¹

Semnătura decanului¹



¹ Numai pentru programele de studii din ramura Științe Inginerești

ADRESĂ

Str. Domnească nr. 47,
Galați, România

CONTACT

Tel: 0336 130 108
Fax: 0236 461 353

ONLINE

rectorat@ugal.ro
www.ugal.ro

Operator înscris sub nr. 36338 în registrul de evidență
a prelucrărilor de date cu caracter personal.

Pagina 4 | 4



FIȘA DISCIPLINEI

Cultură și civilizație engleză și americană

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea „Dunărea de Jos” din Galați
1.2 Facultatea	Transfrontalieră
1.3 Departamentul	Științe socio-umane
1.4 Domeniul de studii	Filologie
1.5 Ciclul de studii	Licență
1.6 Programul de studii/Calificarea	Traducere și interpretare (engleză, franceză) (la Chișinău)

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	Cultură și civilizație engleză și americană						
2.2 Titularul activităților de curs	Conf. univ. dr. habil. Oana Celia Gheorghiu						
2.3 Titularul activităților de seminar	Asist. drd. Cristina Badiu						
2.4 Anul de studiu	I	2.5 Semestrul	I	2.6 Tipul de evaluare	E	2.7 Regimul disciplinei	Ob

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar/laborator/proiect	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	42	din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar/laborator/proiect	14
Distribuția fondului de timp					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					10
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					10
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					10
Tutoriat					10
Examinări					10
Alte activități.....					2
3.7 Total ore studiu individual	58				
3.8 Total ore pe semestru	100				
3.9 Numărul de credite	4				

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	• -
4.2 de competențe	• Limba engleză nivel avansat (B2-C1)

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	• Proiector, tablă interactivă, acces la internet
5.2. de desfășurare a seminarului/laboratorului/proiectului	• Proiector, tablă interactivă, acces la internet

6. a) Rezultatele învățării

Cunoștințe	Studentul/absolventul descrie elementele relevante pentru cultura și civilizația popoarelor ale căror limbi B și C le studiază.
Aptitudini	Studentul/absolventul contextualizează limbile B și C în mediul lor cultural, interpretează adecvat referințele culturale și adoptă o perspectivă mai amplă asupra diversității culturale.
Responsabilitate și autonomie	Studentul/absolventul exprimă în mod coerent și argumentat opinii și analize despre cultura și civilizația popoarelor ale căror limbi B și C le studiază, în discuții, eseuri sau prezentări, folosind terminologia de specialitate în mod adecvat.

6. b) Competențe specifice acumulate



Competențe profesionale	- CP1. Comunicare efectivă în limba B, într-un cadru larg de contexte profesionale și culturale, prin utilizarea registrelor și variantelor lingvistice specifice în vorbire și scriere (Nivel de competență B2/C1 - vezi Cadrul European Comun de Referință pentru Limbi). - CP5. Relaționarea în contexte instituționale diverse (instituție, întreprindere economică, ONG) și utilizarea unor cunoștințe generale și semispecializate în domeniile profesionale de aplicație ale specializării. - CP6. Comunicare în situații profesionale multilingve de integrare, negociere și mediere lingvistică și culturală.
Competențe transversale	- CT1. Gestionarea optimă a sarcinilor profesionale și deprinderea executării lor la termen, în mod riguros, eficient și responsabil; respectarea normelor de etică specifice domeniului (ex: confidențialitate). - CT2. Aplicarea tehnicilor de relaționare în echipă; dezvoltarea capacităților empatice de comunicare interpersonală și de asumare de roluri specifice în cadrul muncii în echipă având drept scop eficientizarea activității grupului și economisirea resurselor, inclusiv a celor umane - CT3. Identificarea și utilizarea unor metode și tehnici eficiente de învățare; conștientizarea motivațiilor extrinseci și intrinseci ale învățării continue

7. Obiectivele disciplinei (reiesind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Cunoașterea principalelor etape din istoria Marii Britanii și a Statelor Unite ale Americii, corelate cu înțelegerea mentalului și a culturii britanice și americane
7.2 Obiectivele specifice	- Dezvoltarea abilității de sintetizare a conceptelor fundamentale și evaluarea critică a perspectivelor multiple aparținând disciplinei Cultura și civilizație britanică și americană - Cunoașterea conceptelor teoretice din domeniul culturii și civilizației britanice și americane - Dezvoltarea abilităților de cercetare a domeniului culturii și civilizației prin studierea textelor literare și nonliterare - Cunoașterea celor mai importante concepte, personaje istorice și evenimente care au format Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei Nord/ Statele Unite ale Americii - Cunoașterea sistemului politic, juridic și administrativ britanic -studierea unor aspecte de bază din domeniul cultural britanic - Dezvoltarea abilității de a dezvolta proiecte pe teme specifice dincultura și civilizația britanică și americană

8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observații
Preistorie și antichitate în spațiul britanic (până la cucerirea normandă). Prehistory and antiquity in the British space (up to the Norman Conquest).	Problematizarea; explicația; dezbateră; conversația euristică; PPT, fragmente de filme și documentare tematice	4 ore (2 module) fiecare temă
Elemente de literatură anglo-saxonă /Anglo-Saxon Literature (Beowulf, Caedmon, The Seafarer, The Wife's Lament)		
Monarhia britanică – dinastiile Anjou, Plantagenet, Lancaster, York. .		
Războiul de 100 de ani, Războaiele celor Două Roze. British Monarchy – Anjou, Plantagenet, Lancaster, York. The 100 Years War. The Wars of the Roses.		
Literatura medievală./Mediaeval literature (Arthurian Legends, Chaucer, mysteries and moralities)		



Monarhia britanică II – contribuția dinastiei Tudor la istoria și cultura britanică. /British Monarchy II. Contributions of the Tudors to British history and culture.		
Renașterea/The Renaissance. William Shakespeare, Christopher Marlowe, Ed. Spenser		
Bibliografie 1. Gheorghiu, Oana Celia. 2026. From Beowulf to Hamlet. How England Told Its Story (to be published) 2. Gavrilu, Eugenia. 2001. British History and Civilisation. Galați: Editura Fundației Universitare Dunărea de Jos 4. McDowell, David. 1995. An Illustrated History of Britain, London: Longman 5. Nicolescu, Adrian. 2012. A Short History of British Civilisation. From the Earliest Times to the 17th Century. Iași: Institutul European		
8.2 Seminar/laborator/proiect	Metode de predare	Observații
Prezentări individuale ale studenților pe teme de cultură și civilizație britanică. Teme: - Stonehenge and other prehistoric evidence of early settlers of the British Isles - Archaeological artefacts and monuments attesting to the presence of the Celts in Britain - Hadrian's Wall, Bath and other Roman vestiges. The impact of the Roman civilisation on Britannia - Anglo-Saxon lyrical poetry. A general overview, and the analysis of The Wanderer or The Seafarer or The Wife's Lament. - Beowulf. General overview. Identify the structure and the main themes of the epic poem. Refer to a modern adaptation of the poem (film). - Religion of the Vikings - Cultural and political consequences of the Norman Conquest - Arthurian legends – from Geoffrey of Monmouth's <i>Historia Regum Britanniae</i> to Thomas Mallory's <i>Le Morte d'Arthur</i> and other mediaeval romances. Choose one character/ legend and provide a synopsis. - Geoffrey Chaucer's <i>Canterbury Tales</i>. Analyse the prologue in relation to one storyteller and his or her tale. - The Hundred Years' War and Its Representation in Shakespeare's Chronicle Plays - Account for the importance of Raphael Holinshed's <i>Chronicles of England, Scotland, and Ireland</i> (1578) to English history and literature - The War of the Roses and Its Representation in Literature - The Act of Supremacy and the Act of Settlement as 'birth certificates' of a new religion - Provide an overview of Thomas More's <i>Utopia</i> and account for its importance as a humanistic literary work and as a precursor of a literary genre - Revenge Tragedies in the Renaissance - The English sonnet (Spenserian/ Shakespearean). Analyse at least four different sonnets. - Shakespeare's Comedies. A general overview with a more detailed presentation of <u>one</u> play	abordări contrastive problematizare; diverse metode de dezvoltare a gândirii logice; dezbateri; studiul de caz	14 ore Prezentări PPT, însoțite de suport audio-video (max. 20 de minute)



Bibliografie 1. George Kearns. (Ed.) English and Western Literature. Macmillan Literature Series. 1987 2. Oakland, J. (2002). British Civilisation – an Introduction, London: Routledge 3. Gheorghiu, Oana Celia. 2026. From Beowulf to Hamlet. How England Told Its Story (to be published) 3. Nicolescu, Adrian. 2012. A Short History of British Civilisation. From the Earliest Times to the 17th Century. Iași: Institutul European		

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

- Conținutul cursului este corelat cu cerințele pieței în contextul globalizării, acesta oferind o privire de ansamblu asupra culturii și civilizației engleze și americane, în scopul de a oferi viitorilor traducători și mediatori culturali o mai bună înțelegere a mentalului colectiv și a specificului cultural britanic și americane, ambele, elemente esențiale în traducere și în predarea limbii engleze ca limbă străină.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Participarea activă la dezbateri, prin intervenții, întrebări etc. Utilizarea corectă a conceptelor și a metalimbajului Aplicarea corectă și firească a explicațiilor teoretice; contextualizări corecte Identificarea importanței aspectelor istorice și culturale discutate în diacronie în context contemporan.	Participarea activă prin intervenții pertinente. Examen scris: variante multiple, analiză de text.	10% 60%
10.5 Seminar/laborator/proiect	Participarea activă la dezbateri, prin intervenții, întrebări etc. Utilizarea corectă a conceptelor și a metalimbajului	Prezentări individuale, pe suport PowerPoint, ale unor teme din cultura britanică. Se vor evalua: acuratețea informațiilor, utilizarea surselor, calitatea prezentării orale.	30%
10.6 Standard minim de performanță			
- participare la minimum 10 din cele 14 ore de seminar - Studentul redă corect ideile principale din temele de civilizație studiate, folosește limba engleză în mod adecvat în discuții și prezentări de bază, identifică relații elementare între fenomene culturale și contexte istorice și participă respectuos la schimburi interculturale, fără erori conceptuale majore.			

Data completării

Semnătura titularului de curs

Semnătura titularului de
seminar/laborator/proiect
Asist. drd. Cristina Badiu

25.09.2026

Conf. univ. dr. habil. Oana Celia Gheorghiu

Data avizării în departament

Semnătura directorului de departament

ADRESĂ

Str. Domnească nr. 47,
Galați, România

CONTACT

Tel: 0336 130 108
Fax: 0236 461 353

ONLINE

rektorat@ugal.ro
www.ugal.ro

Operator înscris sub nr. 36338 în registrul de evidență
a prelucrărilor de date cu caracter personal.

Pagina 4 | 5



01.10.2026

Conf. univ. dr. Alexandra Monica Toma

Data aprobării în Consiliul Facultății¹

Semnătura decanului¹



¹ Numai pentru programele de studii din ramura Științe Inginerești

ADRESĂ

Str. Domnească nr. 47,
Galați, România

CONTACT

Tel: 0336 130 108
Fax: 0236 461 353

ONLINE

rectorat@ugal.ro
www.ugal.ro

Operator înscris sub nr. 36338 în registrul de evidență
a prelucrărilor de date cu caracter personal.

Pagina 5 | 5



FIȘA DISCIPLINEI

Cultură și civilizație engleză și americană

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea „Dunărea de Jos” din Galați
1.2 Facultatea	Transfrontalieră
1.3 Departamentul	Științe socio-umane
1.4 Domeniul de studii	Filologie
1.5 Ciclul de studii	Licență
1.6 Programul de studii/Calificarea	Traducere și interpretare (engleză, franceză) (la Chișinău)

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	Cultură și civilizație engleză și americană				
2.2 Titularul activităților de curs	Conf. univ. dr. habil. Oana Celia Gheorghiu				
2.3 Titularul activităților de seminar	Asist. drd. Cristina Badiu				
2.4 Anul de studiu	I	2.5 Semestrul	II	2.6 Tipul de evaluare	E
2.7 Regimul disciplinei	Ob				

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar/laborator/proiect	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	42	din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar/laborator/proiect	14
Distribuția fondului de timp					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					10
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					10
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					10
Tutoriat					10
Examinări					10
Alte activități.....					2
3.7 Total ore studiu individual	58				
3.8 Total ore pe semestru	100				
3.9 Numărul de credite	4				

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	• -
4.2 de competențe	• Limba engleză nivel avansat (B2-C1), limba română

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	• Proiector, tablă interactivă, acces la internet
5.2. de desfășurare a seminarului/laboratorului/proiectului	• Proiector, tablă interactivă, acces la internet

6. a) Rezultatele învățării

Cunoștințe	Studentul/absolventul descrie elementele relevante pentru cultura și civilizația popoarelor ale căror limbi B și C le studiază.
Aptitudini	Studentul/absolventul contextualizează limbile B și C în mediul lor cultural, interpretează adecvat referințele culturale și adoptă o perspectivă mai amplă asupra diversității culturale.
Responsabilitate și autonomie	Studentul/absolventul exprimă în mod coerent și argumentat opinii și analize despre cultura și civilizația popoarelor ale căror limbi B și C le studiază, în discuții, eseuri sau prezentări, folosind în mod adecvat terminologia de specialitate.

6. b) Competențe specifice acumulate



Competențe profesionale	- CP1. Comunicare efektivă în limba B, într-un cadru larg de contexte profesionale și culturale, prin utilizarea registrelor și variantelor lingvistice specifice în vorbire și scriere (Nivel de competență B2/C1 - vezi Cadrul European Comun de Referință pentru Limbi). - CP5. Relaționarea în contexte instituționale diverse (instituție, întreprindere economică, ONG) și utilizarea unor cunoștințe generale și semispecializate în domeniile profesionale de aplicație ale specializării. - CP6. Comunicare în situații profesionale multilingve de integrare, negociere și mediere lingvistică și culturală.
Competențe transversale	- CT1. Gestionarea optimă a sarcinilor profesionale și deprinderea executării lor la termen, în mod riguros, eficient și responsabil; respectarea normelor de etică specifice domeniului (ex: confidențialitate). - CT2. Aplicarea tehnicilor de relaționare în echipă; dezvoltarea capacităților empatice de comunicare interpersonală și de asumare de roluri specifice în cadrul muncii în echipă având drept scop eficientizarea activității grupului și economisirea resurselor, inclusiv a celor umane - CT3. Identificarea și utilizarea unor metode și tehnici eficiente de învățare; conștientizarea motivațiilor extrinseci și intrinseci ale învățării continue

7. Obiectivele disciplinei (reiesind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Cunoașterea principalelor etape din istoria Marii Britanii și a Statelor Unite ale Americii, corelate cu înțelegerea mentalului și a culturii britanice și americane
7.2 Obiectivele specifice	- Dezvoltarea abilității de sintetizare a conceptelor fundamentale și evaluarea critică a perspectivelor multiple aparținând disciplinei Cultura și civilizație britanică și americană - Cunoașterea conceptelor teoretice din domeniul culturii și civilizației britanice și americane - Dezvoltarea abilităților de cercetare a domeniului culturii și civilizației prin studierea textelor literare și nonliterare - Cunoașterea celor mai importante concepte, personaje istorice și evenimente care au format Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord și Statele Unite ale Americii. - Cunoașterea sistemului politic, juridic și administrativ britanic - studierea unor aspecte de bază din domeniul cultural britanic - Dezvoltarea abilității de a dezvolta proiecte pe teme specifice din cultura și civilizația britanică și americană

8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observații
<i>Secolul XVII</i> - Monarhia britanică III – dinastia Stuart, Războiul Civil, restaurația. - Elemente de mentalitate americană. Înființarea celor 13 colonii și începuturile expansiunii spre vest. - Iluminismul. John Donne, John Milton. John Dryden./ Anne Bradstreet <i>Secolul XVIII</i> - Unirea cu Scoția. Casa de Hanovra (1). Pierderea posesiunilor coloniale. Revoluția Industrială (1) - Declarația de Independență, Războiul de Independență, formarea Statelor Unite ale Americii, Constituția SUA, relații externe – doctrina Monroe. - Neoclasicismul (Pope, Swift) Începuturile romanului britanic (Defoe, Richardson, Fielding, Sterne). Presa	Problematizarea; explicația; dezbateră; conversația euristică; PPT, fragmente de filme și documentare tematice	3 Module (2 ore) / fiecare secol



vremii (Tatler, Spectator) Dicționarul lui Johnson..		
<i>Secolul XIX</i> 1. Unirea cu Irlanda. Războaiele napoleonice. Reformele din anii 1830. Expansiunea Imperiului Britanic. Regina Victoria. Viața în epoca victoriană. Revoluția Industrială (2) 2. Războiul Civil și Reconstrucția. Economie și cultură la finalul secolului al XIX-lea și începutul secolului XX. 3. Epoca romantică (Coleridge, Wordsworth, Byron, Shelley, Keats, Poe, Whitman, Dickinson) 4. Epoca victoriană (Realismul. Romanul victorian – Dickens, Bronte, Eliot, Thackeray/ Twain, Alcott)		
<i>Secolul XX</i> 1. Primul Război Mondial. Dinastia Saxe-Coburg-Gotha. Woodrow Wilson și Societatea Națiunilor. Perioada interbelică. <i>The Roaring 20s</i>. Starea de normalitate. Marea criză. 2. Modernismul (Woolf, Joyce, T.S. Eliot)/ The Lost Generation. 3. Al Doilea Război Mondial. Dinastia Windsor. Statele Unite ca superputere. Postmodernismul în literatură și artă		
<i>Secolul XXI</i> 1. De la Războiul Rece la atacurile de la 11 septembrie 2001 și Războiul împotriva terorismului. 2. Societatea britanică și globalizarea. Americanizare și decolonizare. 3. „Democratizarea” și tabloidizarea familiei regale. 4. Brexit. 5. Hollywood. Globalizare și americanizare		
Bibliografie Bibliografie 1. Iamandi, Petru. 2002. American Culture for Democracy. Editura Fundației Universitare „Dunărea de Jos”, Galați 2. Mauk, David, John Oakland. 2005. American Civilisation. An Introduction. London and New York: Routledge 3. McCullough, David. 2006. 1776. New York: Simon and Schuster 4. Zinn, Howard. 2015. A People's History of the United States. Harper Perennial Modern Classics 5. Abercrombie, Nicholas, Alan Warde, 2000. Contemporary British Society. Cambridge: Polity Press 6. McDowell, David. 1995. An Illustrated History of Britain, London: Longman		
8.2 Seminar/laborator/proiect	Metode de predare	Observații
Prezentări individuale ale studenților pe teme de cultură și civilizație britanică și americană.	abordări contrastive problematizare; diverse metode de dezvoltare a gândirii logice; dezbateri; studiul de caz	14 ore Prezentări PPT, însoțite de suport audio-video (max. 20 de minute)
Bibliografie 1. McDougal Littell. 2002. The Americans. Workbook. 2002. 2. Iamandi, Petru. 2004. American History and Civilization, Editura Fundației Universitare „Dunărea de Jos”, Galați. 3. McDowell, David. 1995. An Illustrated History of Britain, London: Longman		

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului



- Conținutul cursului este corelat cu cerințele pieței în contextul globalizării, acesta oferind o privire de ansamblu asupra culturii și civilizației engleze și americane, în scopul de a oferi viitorilor traducători și mediatori culturali o mai bună înțelegere a mentalului colectiv și a specificului cultural britanic și american, ambele, elemente esențiale în traducere și în predarea limbii engleze ca limbă străină.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Participarea activă la dezbateri, prin intervenții, întrebări etc. Utilizarea corectă a conceptelor și a metalimbajului Aplicarea corectă și firească a explicațiilor teoretice; contextualizări corecte Identificarea importanței aspectelor istorice și culturale discutate în diacronie în context contemporan.	Participarea activă prin intervenții pertinente. Examen scris: variante multiple, analiză de text.	10% 60%
10.5 Seminar/laborator/proiect	Participarea activă la dezbateri, prin intervenții, întrebări etc. Utilizarea corectă a conceptelor și a metalimbajului	Prezentări individuale, pe suport PowerPoint, ale unor teme din cultura britanică. Se vor evalua: acuratețea informațiilor, utilizarea surselor, calitatea prezentării orale.	30%
10.6 Standard minim de performanță			
• participare la minimum 10 din cele 14 ore de seminar • Studentul redă corect ideile principale din temele de civilizație studiate, folosește limba engleză în mod adecvat în discuții și prezentări de bază, identifică relații elementare între fenomene culturale și contexte istorice și participă respectuos la schimburi interculturale, fără erori conceptuale majore.			

	Semnătura titularului de curs	Semnătura titularului de seminar
Data completării	Conf. univ. dr. habil. Oana Gheorghiu	Asist. drd. Cristina Badiu
23.09.2026		
Data avizării în departament	Semnătura directorului de departament	
01.10.2026	Conf. univ. dr. Alexandra Monica Toma	
Data aprobării în Consiliul Facultății ¹	Semnătura decanului ¹	

¹ Numai pentru programele de studii din ramura Științe Inginerești





FIȘA DISCIPLINEI

Cultură și civilizație franceză

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea „Dunărea de Jos” din Galați
1.2 Facultatea	Transfrontalieră
1.3 Departamentul	Științe socio-umane
1.4 Domeniul de studii	Filologie
1.5 Ciclul de studii	Licență
1.6 Programul de studii/Calificarea	Traducere și interpretare (engleză, franceză) (la Chișinău)

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	Cultură și civilizație franceză				
2.2 Titularul activităților de curs	Lect. dr. Claudiu Brăileanu				
2.3 Titularul activităților de seminar	Lect. dr. Claudiu Brăileanu				
2.4 Anul de studiu	I	2.5 Semestrul	I	2.6 Tipul de evaluare	E
2.7 Regimul disciplinei	Ob				

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar/laborator/proiect	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	42	din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar/laborator/proiect	14
Distribuția fondului de timp					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					10
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					10
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					10
Tutoriat					10
Examinări					10
Alte activități.....					2
3.7 Total ore studiu individual	58				
3.8 Total ore pe semestru	100				
3.9 Numărul de credite	4				

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	• -
4.2 de competențe	• Limba franceză nivel avansat (B2-C1), limba română

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	• Proiector, tablă interactivă, acces la internet
5.2. de desfășurare a seminarului/laboratorului/proiectului	• Proiector, tablă interactivă, acces la internet

6. a) Rezultatele învățării

Cunoștințe	Studentul/absolventul descrie elementele relevante pentru cultura și civilizația popoarelor ale căror limbi B și C le studiază.
Aptitudini	Studentul/absolventul contextualizează limbile B și C în mediul lor cultural, interpretează adecvat referințele culturale și adoptă o perspectivă mai amplă asupra diversității culturale.
Responsabilitate și autonomie	Studentul/absolventul exprimă în mod coerent și argumentat opinii și analize despre cultura și civilizația popoarelor ale căror limbi B și C le studiază, în discuții, eseuri sau prezentări, folosind în mod adecvat terminologia de specialitate.

6. b) Competențe specifice acumulate



Competențe profesionale	- CP1. Comunicare efectivă în limba B, într-un cadru larg de contexte profesionale și culturale, prin utilizarea registrelor și variantelor lingvistice specifice în vorbire și scriere (Nivel de competență B2/C1 - vezi Cadrul European Comun de Referință pentru Limbi). - CP5. Relaționarea în contexte instituționale diverse (instituție, întreprindere economică, ONG) și utilizarea unor cunoștințe generale și semispecializate în domeniile profesionale de aplicație ale specializării. - CP6. Comunicare în situații profesionale multilingve de integrare, negociere și mediere lingvistică și culturală.
Competențe transversale	- CT1. Gestionarea optimă a sarcinilor profesionale și deprinderea executării lor la termen, în mod riguros, eficient și responsabil; respectarea normelor de etică specifice domeniului (ex: confidențialitate). - CT2. Aplicarea tehnicilor de relaționare în echipă; dezvoltarea capacităților empatice de comunicare interpersonală și de asumare de roluri specifice în cadrul muncii în echipă având drept scop eficientizarea activității grupului și economisirea resurselor, inclusiv a celor umane - CT3. Identificarea și utilizarea unor metode și tehnici eficiente de învățare; conștientizarea motivațiilor extrinseci și intrinseci ale învățării continue

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Cunoașterea principalelor etape din istoria Franței, corelate cu înțelegerea mentalului și a culturii franceze
7.2 Obiectivele specifice	- Dezvoltarea abilității de sintetizare a conceptelor fundamentale și evaluarea critică a perspectivelor multiple aparținând disciplinei Cultura și civilizație franceză - Cunoașterea conceptelor teoretice din domeniul culturii și civilizației franceze - Dezvoltarea abilităților de cercetare a domeniului culturii și civilizației prin studierea textelor literare și nonliterare - Cunoașterea celor mai importante concepte, personaje istorice și evenimente care au format Franța modernă - Cunoașterea sistemului politic, juridic și administrativ francez - studierea unor aspecte de bază din domeniul cultural francez - Dezvoltarea abilității de a dezvolta proiecte pe teme specifice din cultura și civilizația franceză

8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observații
Preistoria și antichitatea în spațiul galo-roman (până la căderea Imperiului Roman). La Préhistoire et l'Antiquité dans l'espace gallo-romain (jusqu'à la chute de l'Empire romain).	Problematizarea; explicația; dezbateră; conversația euristică; PPT, fragmente de filme și documentare tematice	4 ore (2 module) fiecare temă
Regatul franc și dinastia merovingiană. Le royaume franc et la dynastie mérovingienne.		
Dinastia carolingiană. Carol cel Mare și renașterea carolingiană. La dynastie carolingienne. Charlemagne et la renaissance carolingienne.		
Franța medievală: dinastia capetiană, feudalismul, Războiul de o sută de ani. La France médiévale : la dynastie capétienne, la féodalité, la guerre de Cent Ans.		
Literatura medievală franceză: chansons de geste, romanul curtenesc, François Villon. La littérature médiévale française : chansons de geste, roman courtois, Villon.		



Renașterea franceză: dinastia Valois, umanismul, Pléiade. La Renaissance française : la dynastie des Valois, l'humanisme, la Pléiade.		
Rabelais, Montaigne și gândirea Renașterii franceze. Rabelais, Montaigne et la pensée de la Renaissance française.		
Bibliografie 1. Carpentier, Jean, Lebrun, François (dir.). 2000. Histoire de France. Paris: Seuil 2. Duby, Georges. 1970. Histoire de la France. Paris: Larousse 3. Le Goff, Jacques. 1964. La civilisation de l'Occident médiéval. Paris: Arthaud 4. Chevallier, Jean-Jacques. 2001. Histoire de la civilisation française. Paris: Armand Colin 5. Rickard, Peter. 1989. A History of France. Cambridge: Cambridge University Press		
8.2 Seminar/laborator/proiect	Metode de predare	Observații
Prezentări individuale ale studenților pe teme de cultură și civilizație franceză. Teme: - Vestigii preistorice și celtice pe teritoriul Franței (Lascaux, Carnac) - Galia romană: monumente și artefacte arheologice (Pont du Gard, arena din Nîmes) - Clovis și creștinarea francilor - Carol cel Mare: imperiul carolingian și moștenirea sa culturală - Chansons de geste: Cântecul lui Roland. Prezentare generală și analiză - Romanul curtenesc: Chrétien de Troyes și legende arthuriene - Ioana d'Arc și Războiul de o sută de ani - Rolul Bisericii în Franța medievală - François Villon: viață și operă - Dinastia Valois și consolidarea statului francez - Umanismul francez: Rabelais și Gargantua et Pantagruel - Pléiade: Ronsard și du Bellay - Michel de Montaigne și Essais	abordări contrastive problematizare; diverse metode de dezvoltare a gândirii logice; dezbateră; studiul de caz	14 ore Prezentări PPT, însoțite de suport audio-video (max. 20 de minute)
Bibliografie 1. Le Goff, Jacques. 1964. La civilisation de l'Occident médiéval. Paris: Arthaud 2. Zumthor, Paul. 1972. Essai de poétique médiévale. Paris: Seuil 3. Rickard, Peter. 1989. A History of France. Cambridge: Cambridge University Press		

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

Conținutul cursului este corelat cu cerințele pieței, în contextul globalizării, oferind o privire de ansamblu asupra culturii și civilizației franceze, în scopul de a oferi viitorilor traducători și mediatori culturali o mai bună înțelegere a mentalului colectiv și a specificului cultural francez, elemente esențiale în traducere și în predarea limbii franceze ca limbă străină.
--

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
----------------	---------------------------	-------------------------	------------------------------



10.4 Curs	Participarea activă la dezbateri, prin intervenții, întrebări etc. Utilizarea corectă a conceptelor și a metalimbajului Aplicarea corectă și firească a explicațiilor teoretice; contextualizări corecte Identificarea importanței aspectelor istorice și culturale discutate în diacronie în context contemporan.	Participarea activă prin intervenții pertinente. Examen scris: variante multiple, analiză de text.	10% 60%
10.5 Seminar/laborator/proiect	Participarea activă la dezbateri, prin intervenții, întrebări etc. Utilizarea corectă a conceptelor și a metalimbajului	Prezentări individuale, pe suport PowerPoint, ale unor teme din cultura franceză. Se vor evalua: acuratețea informațiilor, utilizarea surselor, calitatea prezentării orale.	30%
10.6 Standard minim de performanță			
- participare la minimum 10 din cele 14 ore de seminar - Studentul redă corect ideile principale din temele de civilizație studiate, folosește limba franceză în mod adecvat în discuții și prezentări de bază, identifică relații elementare între fenomene culturale și contexte istorice și participă respectuos la schimburi interculturale, fără erori conceptuale majore.			

Data completării

Semnătura titularului de curs

Semnătura titularului de
seminar/laborator/proiect
Lect. dr. Claudiu Brăileanu

25.09.2026

Lect. dr. Claudiu Brăileanu

Data avizării în departament

Semnătura directorului de departament

.....

Conf. univ. dr. Alexandra Monica Toma

Data aprobării în Consiliul Facultății¹

Semnătura decanului¹

¹ Numai pentru programele de studii din ramura Științe Inginerești



FIȘA DISCIPLINEI

Cultură și civilizație franceză

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea „Dunărea de Jos” din Galați
1.2 Facultatea	Transfrontalieră
1.3 Departamentul	Științe socio-umane
1.4 Domeniul de studii	Filologie
1.5 Ciclul de studii	Licență
1.6 Programul de studii/Calificarea	Traducere și interpretare (engleză, franceză) (la Chișinău)

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	Cultură și civilizație franceză						
2.2 Titularul activităților de curs	Lect. dr. Claudiu Brăileanu						
2.3 Titularul activităților de seminar	Lect. dr. Claudiu Brăileanu						
2.4 Anul de studiu	I	2.5 Semestrul	II	2.6 Tipul de evaluare	E	2.7 Regimul disciplinei	Ob

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar/laborator/proiect	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	42	din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar/laborator/proiect	14
Distribuția fondului de timp					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					10
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					10
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					10
Tutoriat					10
Examinări					10
Alte activități.....					2
3.7 Total ore studiu individual	58				
3.8 Total ore pe semestru	100				
3.9 Numărul de credite	4				

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	• -
4.2 de competențe	• Limba franceză nivel avansat (B2-C1), limba română

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	• Proiector, tablă interactivă, acces la internet
5.2. de desfășurare a seminarului/laboratorului/proiectului	• Proiector, tablă interactivă, acces la internet

6. a) Rezultatele învățării

Cunoștințe	Studentul/absolventul descrie elementele relevante pentru cultura și civilizația popoarelor ale căror limbi B și C le studiază.
Aptitudini	Studentul/absolventul contextualizează limbile B și C în mediul lor cultural, interpretează adecvat referințele culturale și adoptă o perspectivă mai amplă asupra diversității culturale.
Responsabilitate și autonomie	Studentul/absolventul exprimă în mod coerent și argumentat opinii și analize despre cultura și civilizația popoarelor ale căror limbi B și C le studiază, în discuții, eseuri sau prezentări, folosind în mod adecvat terminologia de specialitate.

6. b) Competențe specifice acumulate



Competențe profesionale	- CP1. Comunicare efektivă în limba B, într-un cadru larg de contexte profesionale și culturale, prin utilizarea registrelor și variantelor lingvistice specifice în vorbire și scriere (Nivel de competență B2/C1 - vezi Cadrul European Comun de Referință pentru Limbi). - CP5. Relaționarea în contexte instituționale diverse (instituție, întreprindere economică, ONG) și utilizarea unor cunoștințe generale și semispecializate în domeniile profesionale de aplicație ale specializării. - CP6. Comunicare în situații profesionale multilingve de integrare, negociere și mediere lingvistică și culturală.
Competențe transversale	- CT1. Gestionarea optimă a sarcinilor profesionale și deprinderea executării lor la termen, în mod riguros, eficient și responsabil; respectarea normelor de etică specifice domeniului (ex: confidențialitate). - CT2. Aplicarea tehnicilor de relaționare în echipă; dezvoltarea capacităților empatice de comunicare interpersonală și de asumare de roluri specifice în cadrul muncii în echipă având drept scop eficientizarea activității grupului și economisirea resurselor, inclusiv a celor umane - CT3. Identificarea și utilizarea unor metode și tehnici eficiente de învățare; conștientizarea motivațiilor extrinseci și intrinseci ale învățării continue

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Cunoașterea principalelor etape din istoria modernă și contemporană a Franței, corelate cu înțelegerea mentalului și a culturii franceze actuale
7.2 Obiectivele specifice	- Dezvoltarea abilității de sintetizare a conceptelor fundamentale și evaluarea critică a perspectivelor multiple aparținând disciplinei Cultura și civilizație franceză - Cunoașterea conceptelor teoretice din domeniul culturii și civilizației franceze moderne și contemporane - Dezvoltarea abilităților de cercetare a domeniului culturii și civilizației prin studierea textelor literare și nonliterare - Cunoașterea celor mai importante concepte, personalități și evenimente care au format Franța modernă și contemporană - Cunoașterea sistemului politic, juridic și administrativ francez actual și a rolului Franței în spațiul francofon și european - Dezvoltarea abilității de dezvoltare proiecte pe teme specifice din cultura și civilizația franceză contemporană

8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observații
Franța clasică: Le Grand Siècle - absolutismul monarhic, Ludovic al XIV-lea, Versailles. La France classique : le Grand Siècle, l'absolutisme monarchique, Louis XIV, Versailles. Clasicismul francez: Corneille, Racine, Molière. Le classicisme français : Corneille, Racine, Molière. Iluminismul francez: Voltaire, Montesquieu, Rousseau, Enciclopedia. Les Lumières françaises : Voltaire, Montesquieu, Rousseau, l'Encyclopédie. Revoluția Franceză și epoca napoleoniană. La Révolution française et l'époque napoléonienne. Franța secolului al XIX-lea: Restaurația, monarhia burgheză, cea de-a Treia Republică. La France du XIXe siècle : la Restauration, la monarchie de Juillet, la Troisième République.	Problematizarea; explicația; dezbateră; conversația euristică; PPT, fragmente de filme și documentare tematice	4 ore (2 module) fiecare temă



Franța secolului XX: cele două războaie mondiale, decolonizarea, construcția europeană. La France du XXe siècle : les deux guerres mondiales, la décolonisation, la construction européenne. Franța contemporană: instituții, societate, Francofonia. Recapitulare și aplicații. La France contemporaine : institutions, société, Francophonie.		
Bibliografie 1. Furet, François. 1978. Penser la Révolution française. Paris: Gallimard 2. Rémond, René. 1974. La vie politique en France depuis 1789. Paris: Armand Colin 3. Duby, Georges (dir.). 1970. Histoire de la France. Paris: Larousse 4. Cabanel, Patrick. 2007. Histoire des intellectuels et des idées politiques en France. Paris: Ellipses 5. Rickard, Peter. 1989. A History of France. Cambridge: Cambridge University Press		
8.2 Seminar/laborator/proiect	Metode de predare	Observații
Prezentări individuale ale studenților pe teme de cultură și civilizație franceză modernă și contemporană. Teme: - Versailles și curtea lui Ludovic al XIV-lea - Teatrul clasic francez: Molière și comedia de moravuri - Voltaire și lupta pentru toleranță (Traité sur la tolérance) - Rousseau: Contractul social și ideile despre educație - Enciclopedia lui Diderot și d'Alembert - Luarea Bastiliei și Declarația Drepturilor Omului și Cetățeanului - Napoleon Bonaparte: ascensiune și moștenire - Romantismul francez: Victor Hugo - Realismul și naturalismul: Balzac, Zola - Franța și Primul Război Mondial - Rezistența franceză și cel de-al Doilea Război Mondial - Construcția europeană: rolul Franței - Francofonia: instituții și spațiu cultural francfon	abordări contrastive problematizare; diverse metode de dezvoltare a gândirii logice; dezbateră; studiul de caz	14 ore Prezentări PPT, însoțite de suport audio-video (max. 20 de minute)
Bibliografie 1. Rémond, René. 1974. La vie politique en France depuis 1789. Paris: Armand Colin 2. Winock, Michel. 1997. Le siècle des intellectuels. Paris: Seuil 3. Rickard, Peter. 1989. A History of France. Cambridge: Cambridge University Press		

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

- Conținutul cursului este corelat cu cerințele pieței în contextul globalizării, acesta oferind o privire de ansamblu asupra culturii și civilizației franceze moderne și contemporane, în scopul de a oferi viitorilor traducători și medietori culturali o mai bună înțelegere a mentalului colectiv și a specificului cultural francez actual, elemente esențiale în traducere și în predarea limbii franceze ca limbă străină.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
----------------	---------------------------	-------------------------	------------------------------



10.4 Curs	Participarea activă la dezbateri, prin intervenții, întrebări etc. Utilizarea corectă a conceptelor și a metalimbajului Aplicarea corectă și firească a explicațiilor teoretice; contextualizări corecte Identificarea importanței aspectelor istorice și culturale discutate în diacronie în context contemporan.	Participarea activă prin intervenții pertinente. Examen scris: variante multiple, analiză de text.	10% 60%
10.5 Seminar/laborator/proiect	Participarea activă la dezbateri, prin intervenții, întrebări etc. Utilizarea corectă a conceptelor și a metalimbajului	Prezentări individuale, pe suport PowerPoint, ale unor teme din cultura franceză modernă și contemporană. Se vor evalua: acuratețea informațiilor, utilizarea surselor, calitatea prezentării orale.	30%
10.6 Standard minim de performanță			
- participare la minimum 10 din cele 14 ore de seminar - Studentul redă corect ideile principale din temele de civilizație studiate, folosește limba franceză în mod adecvat în discuții și prezentări de bază, identifică relații elementare între fenomene culturale și contexte istorice și participă respectuos la schimburi interculturale, fără erori conceptuale majore.			

Data completării

Semnătura titularului de curs

Semnătura titularului de
seminar/laborator/proiect
Lect. dr. Claudiu Brăileanu

25.09.2026

Lect. dr. Claudiu Brăileanu

Data avizării în departament

Semnătura directorului de departament

01.10.2026

Conf. univ. dr. Alexandra Monica Toma

Data aprobării în Consiliul Facultății¹

Semnătura decanului¹

¹ Numai pentru programele de studii din ramura Științe Inginerești



FIȘA DISCIPLINEI

Curs practic de limba engleză

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea „Dunărea de Jos” din Galați
1.2 Facultatea	Transfrontalieră
1.3 Departamentul	Științe socio-umane
1.4 Domeniul de studii	Filologie
1.5 Ciclul de studii	Licență
1.6 Programul de studii/Calificarea	Traducere și interpretare (engleză, franceză) (la Chișinău)

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	Curs practic de limba engleză						
2.2 Titularul activităților de curs	Asist. dr. Anca Irina Cighir						
2.3 Titularul activităților de seminar	Asist. dr. Anca Irina Cighir						
2.4 Anul de studiu	I	2.5 Semestrul	I	2.6 Tipul de evaluare	C	2.7 Regimul disciplinei	Ob

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	din care: 3.2 curs	0	3.3 seminar/laborator/proiect	2
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	din care: 3.5 curs	0	3.6 seminar/laborator/proiect	28
Distribuția fondului de timp					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					10
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					8
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					15
Tutoriat					6
Examinări					6
Alte activități.....					2
3.7 Total ore studiu individual	47				
3.8 Total ore pe semestru	75				
3.9 Numărul de credite	3				

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	• -
4.2 de competențe	• Limba engleză nivel B1-B2 (admitere)

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	• Proiector, tablă interactivă, acces la internet, resurse audio-video pentru exersarea limbii
5.2. de desfășurare a seminarului/laboratorului/proiectului	• Proiector, tablă interactivă, acces la internet, resurse audio-video pentru exersarea limbii

6. a) Rezultatele învățării

Cunoștințe	Studentul/absolventul descrie și clasifică principalele concepte și teorii lingvistice referitoare la sistemul fonetic, lexical, sintactic, semantic și pragmatic al limbilor A, B și C, atât pentru registrul standard de limbă, cât și pentru principalele variante lingvistice.
Aptitudini	Studentul/absolventul aplică principalele concepte și teorii lingvistice în producerea textelor în limbile A, B și C.
Responsabilitate și autonomie	Studentul/absolventul utilizează expresiile și cuvintele adecvate în producerea textelor în limbile A, B și C.

6. b) Competențe specifice acumulate



Competențe profesionale	CP1. Comunicare efectivă în limba engleză, într-un cadru larg de contexte profesionale și culturale, prin utilizarea registrelor și variantelor lingvistice specifice în vorbire și în scriere (nivel de competență B2/C1 - vezi Cadrul European Comun de Referință pentru Limbi).
Competențe transversale	- CT1. Gestionarea optimă a sarcinilor profesionale și deprinderea executării lor la termen, în mod riguros, eficient și responsabil; respectarea normelor de etică specifice domeniului (ex: confidențialitate). - CT2. Aplicarea tehnicilor de relaționare în echipă; dezvoltarea capacităților empatice de comunicare interpersonală și de asumare a rolurilor specifice în cadrul muncii în echipă, având drept scop eficientizarea activității grupului și economisirea resurselor, inclusiv a resurselor umane. - CT3. Identificarea și utilizarea unor metode și tehnici eficiente de învățare; conștientizarea motivațiilor extrinseci și intrinseci ale învățării continue.

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Consolidarea și aprofundarea competențelor gramaticale și comunicative în limba engleză, la nivel avansat, în sprijinul activității de traducere și interpretare.
7.2 Obiectivele specifice	- Consolidarea utilizării corecte a timpurilor verbale și a modurilor verbale - Aprofundarea structurilor gramaticale complexe (voce pasivă, vorbire indirectă, condiționale) - Dezvoltarea competențelor de exprimare orală fluentă și corectă gramatical - Îmbogățirea vocabularului activ și a expresiilor idiomatice uzuale - Dezvoltarea capacității de autocorectare și de utilizare a resurselor gramaticale de referință - Pregătirea lingvistică necesară cursurilor de traducere și interpretare din anii următori

8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observații
Nu este cazul – disciplina se desfășoară integral sub formă de activitate practică de laborator.	-	0 ore
8.2 Seminar/laborator/proiect	Metode de predare	Observații



Exerciții gramaticale și de comunicare orală/scrisă: - Tenses review: Present Simple, Present Continuous, Present Perfect – exerciții de gramatică și conversație - Tenses review: Past Simple, Past Continuous, Past Perfect – exerciții de gramatică și conversație - Viitorul: will, going to, Present Continuous cu valoare de viitor – exerciții aplicate - Modal verbs: can, could, may, might, must, should – exerciții de gramatică și producere orală - Condiționalele (Conditional I, II, III) – exerciții de gramatică și discuții tematice - Vocea pasivă (Passive Voice) – exerciții de transformare și aplicații contextuale - Vorbirea indirectă (Reported Speech) – exerciții de transformare și practică orală - Articolul hotărât și nehotărât; determinanții – exerciții de gramatică - Pronumele și cuantificatorii (some, any, much, many, few, little) – exerciții aplicate - Prepoziții și phrasal verbs uzuale – exerciții de vocabular și gramatică - Adjective și adverb: grade de comparație, ordine, plasare – exerciții de gramatică - Propoziții relative și conjuncții – exerciții de construcție a frazei - Exerciții integrate de vocabular și gramatică pe texte autentice - Recapitulare generală și pregătire pentru evaluarea finală	Exerciții aplicative; problematizare; conversația euristică; lucrul în perechi și pe grupe	28 ore Exerciții corectate și discutate la fiecare activitate
Bibliografie 1. Murphy, Raymond. 2019. English Grammar in Use. Cambridge: Cambridge University Press 2. Swan, Michael. 2016. Practical English Usage. Oxford: Oxford University Press 3. Vince, Michael. 2009. Advanced Language Practice. Oxford: Macmillan 4. Hewings, Martin. 2013. Advanced Grammar in Use. Cambridge: Cambridge University Press		

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

- Conținutul disciplinei este corelat cu cerințele actuale ale pieței muncii din domeniul traducerii și interpretării, oferind viitorilor traducători și interpreți un nivel avansat de competență gramaticală și comunicativă în limba engleză, condiție esențială pentru activitatea de traducere, interpretare și mediere lingvistică.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Nu este cazul (disciplina nu conține activități de curs).		0%



10.5 Seminar/laborator/proiect	Participarea activă la exercițiile de gramatică și conversație; corectitudinea gramaticală și fluența în exprimare.	Evaluare continuă pe parcursul semestrului: exerciții gramaticale, teste scrise periodice, participare la activitățile orale.	100%
10.6 Standard minim de performanță			
- participare la minimum 20 din cele 28 ore de activitate practică de laborator - Studentul utilizează corect principalele structuri gramaticale ale limbii engleze (timpuri verbale, voce pasivă, vorbire indirectă) în exerciții simple și se exprimă inteligibil pe teme uzuale, fără erori gramaticale majore.			

Data completării

Semnătura titularului de curs

Semnătura titularului de
seminar/laborator/proiect
Asist. dr. Anca Irina Cighir

25.09.2026.

Data avizării în departament

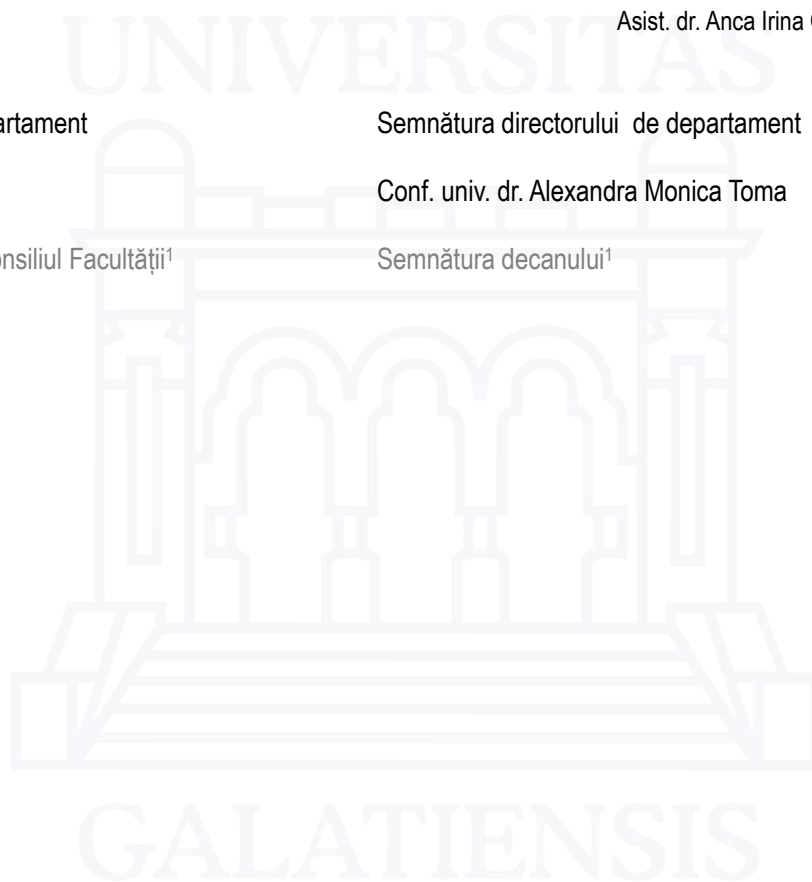
Semnătura directorului de departament

01.10.2026

Conf. univ. dr. Alexandra Monica Toma

Data aprobării în Consiliul Facultății¹

Semnătura decanului¹



¹ Numai pentru programele de studii din ramura Științe Inginerești



FIȘA DISCIPLINEI

Curs practic de limba engleză

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea „Dunărea de Jos” din Galați
1.2 Facultatea	Transfrontalieră
1.3 Departamentul	Științe socio-umane
1.4 Domeniul de studii	Filologie
1.5 Ciclul de studii	Licență
1.6 Programul de studii/Calificarea	Traducere și interpretare (engleză, franceză) (la Chișinău)

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	Curs practic de limba engleză						
2.2 Titularul activităților de curs	Asist. dr. Anca Irina Cighir						
2.3 Titularul activităților de seminar	Asist. dr. Anca Irina Cighir						
2.4 Anul de studiu	I	2.5 Semestrul	II	2.6 Tipul de evaluare	C	2.7 Regimul disciplinei	Ob

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	din care: 3.2 curs	0	3.3 seminar/laborator/proiect	2
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	din care: 3.5 curs	0	3.6 seminar/laborator/proiect	28
Distribuția fondului de timp					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					10
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					8
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					15
Tutoriat					6
Examinări					6
Alte activități.....					2
3.7 Total ore studiu individual	47				
3.8 Total ore pe semestru	75				
3.9 Numărul de credite	3				

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	• -
4.2 de competențe	• Promovarea disciplinei Curs practic de limba engleză (Semestrul I)

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	• Proiector, tablă interactivă, acces la internet, resurse audio-video pentru exersarea limbii
5.2. de desfășurare a seminarului/laboratorului/proiectului	• Proiector, tablă interactivă, acces la internet, resurse audio-video pentru exersarea limbii

6. a) Rezultatele învățării

Cunoștințe	Studentul/absolventul descrie și clasifică principalele concepte și teorii lingvistice referitoare la sistemele fonetice, lexicale, sintactice, semantice și pragmatice ale limbilor A, B și C, atât în registrul standard de limbă, cât și în principalele variante lingvistice.
Aptitudini	Studentul/absolventul aplică principalele concepte și teorii lingvistice în producerea textelor în limbile A, B și C.
Responsabilitate și autonomie	Studentul/absolventul utilizează expresii și cuvinte adecvate în producerea textelor în limbile A, B și C.



6. b) Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	- CP1. Comunicare efektivă în limba engleză, într-un cadru larg de contexte profesionale și culturale, prin utilizarea registrelor și variantelor lingvistice specifice în vorbire și scriere (nivel de competență B2/C1 - vezi Cadru European Comun de Referință pentru Limbi). - CP2. Aplicarea adecvată a tehnicilor de traducere și mediere, scrisă și orală, din limba B sau C în limba A și retur, în domenii de interes larg și semispecializate.
Competențe transversale	- CT1. Gestionarea optimă a sarcinilor profesionale și deprinderea executării lor la termen, în mod riguros, eficient și responsabil; respectarea normelor de etică specifice domeniului (ex: confidențialitate). - CT2. Aplicarea tehnicilor de relaționare în echipă; dezvoltarea capacităților empatice de comunicare interpersonală și de asumare a rolurilor specifice în cadrul muncii în echipă, având drept scop eficientizarea activității grupului și economisirea resurselor, inclusiv a resurselor umane. - CT3. Identificarea și utilizarea unor metode și tehnici eficiente de învățare; conștientizarea motivațiilor extrinseci și intrinseci ale învățării continue.

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Consolidarea și aprofundarea competențelor gramaticale și comunicative în limba engleză, la nivel avansat, în sprijinul activității de traducere și interpretare.
7.2 Obiectivele specifice	- Aprofundarea timpurilor verbale complexe și a condiționalelor mixte - Dezvoltarea competenței de utilizare a conectorilor logici și a structurilor de emfază - Îmbogățirea vocabularului activ cu colocații, expresii idiomatice și phrasal verbs avansate - Dezvoltarea capacității de adaptare a registrului lingvistic la context (formal/informal) - Dezvoltarea competențelor incipiente de traducere ghidată română-engleză și engleză-română - Pregătirea lingvistică necesară cursurilor de traducere și interpretare din anii următori

8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observații
Nu este cazul – disciplina se desfășoară integral sub formă de activitate practică de laborator.	-	0 ore
8.2 Seminar/laborator/proiect	Metode de predare	Observații



Exerciții gramaticale, lexicale și de traducere ghidată: - Recapitulare timpuri verbale; timpul viitor perfect (Future Perfect) – exerciții aplicate - Condiționale mixte și structuri ipotetice avansate – exerciții de gramatică - Discourse markers și conectori logici în exprimarea orală și scrisă - Colocații și expresii idiomatice uzuale – exerciții de vocabular - Phrasal verbs avansate – exerciții aplicate - Registrul formal vs. informal: adaptarea limbajului la context - Structuri de emfază (cleft sentences, inversion) – exerciții de gramatică - Vorbirea indirectă avansată (rapoarte, întrebări indirecte) - Vocabular de specialitate: domeniile economic, juridic, administrativ - Exerciții de traducere ghidată română-engleză (texte scurte) - Exerciții de traducere ghidată engleză-română (texte scurte) - Exerciții de exprimare orală: dezbateri pe teme de actualitate - Exerciții integrate de vocabular și gramatică pe texte autentice avansate - Recapitulare generală și pregătire pentru evaluarea finală	Exerciții aplicative; problematizare; conversația euristică; lucrul în perechi și pe grupe; traducere ghidată	28 ore Exerciții corectate și discutate la fiecare activitate
Bibliografie 1. Murphy, Raymond. 2019. English Grammar in Use. Cambridge: Cambridge University Press 2. Hewings, Martin. 2013. Advanced Grammar in Use. Cambridge: Cambridge University Press 3. McCarthy, Michael, O'Dell, Felicity. 2017. English Collocations in Use (Advanced). Cambridge: Cambridge University Press 4. Baker, Mona. 2018. In Other Words: A Coursebook on Translation. London: Routledge		

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

- Conținutul disciplinei este corelat cu cerințele actuale ale pieței muncii din domeniul traducerii și interpretării, oferind viitorilor traducători și interpreți un nivel avansat de competență gramaticală și comunicativă în limba engleză, condiție esențială pentru activitatea de traducere, interpretare și mediere lingvistică.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Nu este cazul (disciplina nu conține activități de curs).		0%
10.5 Seminar/laborator/proiect	Participarea activă la exercițiile de gramatică, vocabular și traducere	Evaluare continuă pe parcursul semestrului: exerciții gramaticale, teste	100%



	ghidată; corectitudinea gramaticală și fluența în exprimare.	scrise periodice, participare la activitățile orale și de traducere ghidată.	
10.6 Standard minim de performanță			
- participare la minimum 20 din cele 28 ore de activitate practică de laborator - Studentul utilizează corect structurile gramaticale avansate ale limbii engleze, se exprimă fluent pe teme de actualitate și de specialitate și realizează traduceri ghidate simple, fără erori gramaticale majore.			

Data completării

Semnătura titularului de curs

Semnătura titularului de
seminar/laborator/proiect
Asist. dr. Anca Irina Cighir

25.09.2026.

Data avizării în departament

Semnătura directorului de departament

01.10.2026

Conf. univ. dr. Alexandra Monica Toma

Data aprobării în Consiliul Facultății¹

Semnătura decanului¹



¹ Numai pentru programele de studii din ramura Științe Inginerești



FIȘA DISCIPLINEI

Curs practic de limba franceză

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea „Dunărea de Jos” din Galați
1.2 Facultatea	Transfrontalieră
1.3 Departamentul	Științe socio-umane
1.4 Domeniul de studii	Filologie
1.5 Ciclul de studii	Licență
1.6 Programul de studii/Calificarea	Traducere și interpretare (engleză, franceză) (la Chișinău)

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	Curs practic de limba franceză						
2.2 Titularul activităților de curs	-						
2.3 Titularul activităților de seminar	Lect. dr. Tatiana Lascu						
2.4 Anul de studiu	I	2.5 Semestrul	I	2.6 Tipul de evaluare	C	2.7 Regimul disciplinei	Ob

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	din care: 3.2 curs	0	3.3 seminar/laborator/proiect	2
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	din care: 3.5 curs	0	3.6 seminar/laborator/proiect	28
Distribuția fondului de timp					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					10
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					8
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					15
Tutoriat					6
Examinări					6
Alte activități.....					2
3.7 Total ore studiu individual	47				
3.8 Total ore pe semestru	75				
3.9 Numărul de credite	3				

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	• -
4.2 de competențe	• Limba franceză nivel B1-B2 (admitere)

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	• Proiector, tablă interactivă, acces la internet, resurse audio-video pentru exersarea limbii
5.2. de desfășurare a seminarului/laboratorului/proiectului	• Proiector, tablă interactivă, acces la internet, resurse audio-video pentru exersarea limbii

6. a) Rezultatele învățării

Cunoștințe	Studentul/absolventul descrie și clasifică principalele concepte și teorii lingvistice referitoare la sistemul fonetic, lexical, sintactic, semantic și pragmatic ale limbilor A, B și C, atât pentru registrul standard de limbă, cât și pentru principalele variante lingvistice.
Aptitudini	Studentul/absolventul aplică principalele concepte și teorii lingvistice în producerea textelor în limbile A, B și C.
Responsabilitate și autonomie	Studentul/absolventul utilizează expresii și cuvinte adecvate în producerea textelor în limbile A, B și C.

6. b) Competențe specifice acumulate



Competențe profesionale	CP1. Comunicare efectivă în limba franceză, într-un cadru larg de contexte profesionale și culturale, prin utilizarea registrelor și variantelor lingvistice specifice în vorbire și scriere (Nivel de competență B2/C1 - vezi Cadrul European Comun de Referință pentru Limbi).
Competențe transversale	- CT1. Gestionarea optimă a sarcinilor profesionale și deprinderea executării lor la termen, în mod riguros, eficient și responsabil; respectarea normelor de etică specifice domeniului (ex: confidențialitate). - CT2. Aplicarea tehnicilor de relaționare în echipă; dezvoltarea capacităților empatice de comunicare interpersonală și de asumare a rolurilor specifice în cadrul muncii în echipă, având drept scop eficientizarea activității grupului și economisirea resurselor, inclusiv a resurselor umane. - CT3. Identificarea și utilizarea unor metode și tehnici eficiente de învățare; conștientizarea motivațiilor extrinseci și intrinseci ale învățării continue.

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Consolidarea și aprofundarea competențelor gramaticale și comunicative în limba franceză, la nivel avansat, în sprijinul activității de traducere și interpretare.
7.2 Obiectivele specifice	- Consolidarea utilizării corecte a timpurilor și modurilor verbale (indicativ, condițional, subjonctiv) - Aprofundarea structurilor gramaticale complexe (voce pasivă, vorbire indirectă, subjonctiv) - Dezvoltarea competențelor de exprimare orală fluentă și corectă gramatical - Îmbogățirea vocabularului activ și a expresiilor idiomatice uzuale - Dezvoltarea capacității de autocorectare și de utilizare a resurselor gramaticale de referință - Pregătirea lingvistică necesară cursurilor de traducere și interpretare din anii următori

8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observații
Nu este cazul – disciplina se desfășoară integral sub formă de activitate practică de laborator.	-	0 ore
8.2 Seminar/laborator/proiect	Metode de predare	Observații



Exerciții gramaticale și de comunicare orală/scrisă: - Les temps de l'indicatif : présent, passé composé, imparfait – exerciții de gramatică și conversație - Les temps de l'indicatif : plus-que-parfait, passé simple, futur simple – exerciții aplicate - Le conditionnel și exprimarea ipotezei – exerciții de gramatică și discuții tematice - Le subjonctif : formare și utilizare – exerciții aplicate - Moduri verbale nepersonale: infinitivul, participiul, gerunziul – exerciții de gramatică - Vocea pasivă (la voix passive) – exerciții de transformare și aplicații contextuale - Vorbirea indirectă (le discours indirect) – exerciții de transformare și practică orală - Articolul hotărât, nehotărât și partitiv – exerciții de gramatică - Pronumele personale complément direct și indirect (le, la, les, lui, leur, y, en) – exerciții aplicate - Prepoziții și locuțiuni prepoziționale uzuale – exerciții de vocabular și gramatică - Adjective și adverbe: acordul, gradele de comparație – exerciții de gramatică - Propoziții relative și conjuncții – exerciții de construcție a frazei - Exerciții integrate de vocabular și gramatică pe texte autentice - Recapitulare generală și pregătire pentru evaluarea finală	Exerciții aplicative; problematizare; conversația euristică; lucrul în perechi și pe grupe	28 ore Exerciții corectate și discutate la fiecare activitate
Bibliografie 1. Grégoire, Maïa, Thiévenaz, Odile. 2017. Grammaire progressive du français (niveau avancé). Paris: CLE International 2. Bescherelle. 2019. La grammaire pour tous. Paris: Hatier 3. Poisson-Quinton, Sylvie et al. 2007. Grammaire expliquée du français (niveau avancé). Paris: CLE International 4. Delatour, Yvonne et al. 2004. Nouvelle grammaire du français. Paris: Hachette		

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

- Conținutul disciplinei este corelat cu cerințele actuale ale pieței muncii din domeniul traducerii și interpretării, oferind viitorilor traducători și interpreți un nivel avansat de competență gramaticală și comunicativă în limba franceză, condiție esențială pentru activitatea de traducere, interpretare și mediere lingvistică.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Nu este cazul (disciplina nu conține activități de curs).		0%



10.5 Seminar/laborator/proiect	Participarea activă la exercițiile de gramatică și conversație; corectitudinea gramaticală și fluența în exprimare.	Evaluare continuă pe parcursul semestrului: exerciții gramaticale, teste scrise periodice, participare la activități orale.	100%
10.6 Standard minim de performanță			
- participare la minimum 20 din cele 28 ore de activitate practică de laborator - Studentul utilizează corect principalele structuri gramaticale ale limbii franceze (timpuri verbale, voce pasivă, vorbire indirectă) în exerciții simple și se exprimă inteligibil pe teme uzuale, fără erori gramaticale majore.			

Data completării

25.09.2026

Semnătura titularului de curs

.....

Semnătura titularului de
seminar/laborator/proiect
Lect. dr. Tatiana Lascu

Data avizării în departament

.....

Semnătura directorului de departament

Conf. univ. dr. Alexandra Monica Toma

Data aprobării în Consiliul Facultății¹

Semnătura decanului¹



¹ Numai pentru programele de studii din ramura Științe Inginerești



FIȘA DISCIPLINEI

Curs practic de limba franceză

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea „Dunărea de Jos” din Galați
1.2 Facultatea	Transfrontalieră
1.3 Departamentul	Științe socio-umane
1.4 Domeniul de studii	Filologie
1.5 Ciclul de studii	Licență
1.6 Programul de studii/Calificarea	Traducere și interpretare (engleză, franceză) (la Chișinău)

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	Curs practic de limba franceză						
2.2 Titularul activităților de curs							
2.3 Titularul activităților de seminar	Lect. dr. Tatiana Lascu						
2.4 Anul de studiu	I	2.5 Semestrul	II	2.6 Tipul de evaluare	C	2.7 Regimul disciplinei	Ob

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	din care: 3.2 curs	0	3.3 seminar/laborator/proiect	2
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	din care: 3.5 curs	0	3.6 seminar/laborator/proiect	28
Distribuția fondului de timp					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					10
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					8
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					15
Tutoriat					6
Examinări					6
Alte activități.....					2
3.7 Total ore studiu individual	47				
3.8 Total ore pe semestru	75				
3.9 Numărul de credite	3				

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	• -
4.2 de competențe	• Promovarea disciplinei Curs practic de limba franceză (Semestrul I)

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	• Proiector, tablă interactivă, acces la internet, resurse audio-video pentru exersarea limbii
5.2. de desfășurare a seminarului/laboratorului/proiectului	• Proiector, tablă interactivă, acces la internet, resurse audio-video pentru exersarea limbii

6. a) Rezultatele învățării

Cunoștințe	Studentul/absolventul descrie și clasifică principalele concepte și teorii lingvistice referitoare la sistemul fonetic, lexical, sintactic, semantic și pragmatic al limbilor A, B și C, atât pentru registrul standard de limbă, cât și pentru principalele variante lingvistice.
Aptitudini	Studentul/absolventul aplică principalele concepte și teorii lingvistice în producerea textelor în limbile A, B și C.



Responsabilitate și autonomie	Studentul/absolventul utilizează expresiile și cuvintele adecvate în producerea textelor în limbile A, B și C.
-------------------------------	--

6. b) Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	- CP1. Comunicare efektivă în limba franceză, într-un cadru larg de contexte profesionale și culturale, prin utilizarea registrelor și variantelor lingvistice specifice în vorbire și scriere (nivel de competență B2/C1 - vezi Cadru European Comun de Referință pentru Limbi). - CP2. Aplicarea adecvată a tehnicilor de traducere și mediere scrisă și orală din limba B sau C în limba A și retur în domenii de interes larg și semispecializate.
Competențe transversale	- CT1. Gestionarea optimă a sarcinilor profesionale și deprinderea executării lor la termen, în mod riguros, eficient și responsabil; respectarea normelor de etică specifice domeniului (ex: confidențialitate). - CT2. Aplicarea tehnicilor de relaționare în echipă; dezvoltarea capacităților empatice de comunicare interpersonală și de asumare a rolurilor specifice în cadrul muncii în echipă, având drept scop eficientizarea activității grupului și economisirea resurselor, inclusiv a celor umane. - CT3. Identificarea și utilizarea unor metode și tehnici eficiente de învățare; conștientizarea motivațiilor extrinseci și intrinseci ale învățării continue.

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Consolidarea și aprofundarea competențelor gramaticale și comunicative în limba franceză, la nivel avansat, în sprijinul activității de traducere și interpretare.
7.2 Obiectivele specifice	- Aprofundarea utilizării subjonctivului și a structurilor ipotetice complexe - Dezvoltarea competenței de utilizare a conectorilor logici și a structurilor de emfază (mise en relief) - Îmbogățirea vocabularului activ cu colocații, expresii idiomatice și verbe pronominale - Dezvoltarea capacității de adaptare a registrului lingvistic la context (formal/informal) - Dezvoltarea competențelor incipiente de traducere ghidată română-franceză și franceză-română - Pregătirea lingvistică necesară cursurilor de traducere și interpretare din anii următori

8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observații
Nu este cazul – disciplina se desfășoară integral sub formă de activitate practică de laborator.	-	0 ore
8.2 Seminar/laborator/proiect	Metode de predare	Observații



Exerciții gramaticale, lexicale și de traducere ghidată: - Recapitulare timpuri verbale; le futur antérieur – exerciții aplicate - Le subjonctif și structuri ipotetice avansate – exerciții de gramatică - Conectori logici și mărci ale discursului în exprimarea orală și scrisă - Colocații și expresii idiomatice uzuale – exerciții de vocabular - Verbe pronominale și construcții verbale complexe – exerciții aplicate - Registrul formal vs. informal: adaptarea limbajului la context - Structuri de emfază (la mise en relief, l'inversion) – exerciții de gramatică - Vorbirea indirectă avansată (le discours rapporté) - Vocabular de specialitate: domeniile economic, juridic, administrativ - Exerciții de traducere ghidată română-franceză (texte scurte) - Exerciții de traducere ghidată franceză-română (texte scurte) - Exerciții de exprimare orală: dezbateri pe teme de actualitate - Exerciții integrate de vocabular și gramatică pe texte autentice avansate - Recapitulare generală și pregătire pentru evaluarea finală	Exerciții aplicative; problematizare; conversația euristică; lucrul în perechi și pe grupe; traducere ghidată	28 ore Exerciții corectate și discutate la fiecare activitate
Bibliografie 1. Grégoire, Maïa, Thiévenaz, Odile. 2017. Grammaire progressive du français (niveau avancé). Paris: CLE International 2. Poisson-Quinton, Sylvie et al. 2007. Grammaire expliquée du français (niveau avancé). Paris: CLE International 3. Rey-Debove, Josette. 2003. Dictionnaire des expressions et locutions. Paris: Le Robert 4. Baker, Mona. 2018. In Other Words: A Coursebook on Translation. London: Routledge		

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

- Conținutul disciplinei este corelat cu cerințele actuale ale pieței muncii din domeniul traducerii și interpretării, oferind viitorilor traducători și interpreți un nivel avansat de competență gramaticală și comunicativă în limba franceză, condiție esențială pentru activitatea de traducere, interpretare și mediere lingvistică.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Nu este cazul (disciplina nu conține activități de curs).		0%



10.5 Seminar/laborator/proiect	Participarea activă la exercițiile de gramatică, vocabular și traducere ghidată; corectitudinea gramaticală și fluența în exprimare.	Evaluare continuă pe parcursul semestrului: exerciții gramaticale, teste scrise periodice, participare la activități orale și de traducere ghidată.	100%
10.6 Standard minim de performanță			
- participare la minimum 20 din cele 28 ore de activitate practică de laborator - Studentul utilizează corect structurile gramaticale avansate ale limbii franceze, se exprimă fluent pe teme de actualitate și de specialitate și realizează traduceri ghidate simple, fără erori gramaticale majore.			

Data completării

Semnătura titularului de curs

Semnătura titularului de
seminar/laborator/proiect
Lect. dr. Tatiana Lascu

25.09.2026

Data avizării în departament

Semnătura directorului de departament

01.10.2026

Conf. univ. dr. Alexandra Monica Toma

Data aprobării în Consiliul Facultății¹

Semnătura decanului¹

¹ Numai pentru programele de studii din ramura Științe Inginerești



FIȘA DISCIPLINEI

Informatică aplicată la limbaj (B)

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea „Dunărea de Jos” din Galați
1.2 Facultatea	Transfrontalieră
1.3 Departamentul	Științe socio-umane
1.4 Domeniul de studii	Filologie
1.5 Ciclu de studii	Licență
1.6 Programul de studii/Calificarea	Traducere și interpretare (engleză, franceză) (la Chișinău)

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	Informatică aplicată la limbaj (B)				
2.2 Titularul activităților de curs	Conf. dr. Alexandra Monica Toma				
2.3 Titularul activităților de seminar	Conf. dr. Alexandra Monica Toma				
2.4 Anul de studiu	I	2.5 Semestrul	I	2.6 Tipul de evaluare	V
2.7 Regimul disciplinei	Ob				

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	din care: 3.2 curs	1	3.3 seminar/laborator/proiect	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar/laborator/proiect	14
Distribuția fondului de timp					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					6
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					6
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					4
Tutoriat					2
Examinări					4
Alte activități.....					0
3.7 Total ore studiu individual	22				
3.8 Total ore pe semestru	50				
3.9 Numărul de credite	2				

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	• -
4.2 de competențe	• Cunoștințe minime de operare pe calculator

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	• Sală de calculatoare/laborator informatic, proiector, acces la internet
5.2. de desfășurare a seminarului/laboratorului/proiectului	• Sală de calculatoare/laborator informatic, acces la internet, software de procesare de text și software TAC demonstrativ

6. a) Rezultatele învățării

Cunoștințe	Studentul/absolventul clasifică principalele tehnici de traducere și interpretare.
Aptitudini	Studentul/absolventul traduce oral sau în scris din limba B sau C în limba A și retur în domenii de interes larg și semispecializate.
Responsabilitate și autonomie	Studentul/absolventul utilizează în mod eficient glosare și dicționare pe suport hârtie sau electronice precum și baze de date pentru a putea traduce și/sau interpreta cât mai bine.

6. b) Competențe specifice acumulate



Competențe profesionale	CP3. Aplicarea adecvată a tehnicilor generale de documentare, căutare, clasificare și stocare a informației, folosirea programelor informatice (dicționare electronice, baze de date), stăpânirea bazelor tehnoredactării și corecturii de texte, folosirea programelor de tehnoredactare a documentelor pe calculator și a tehnicilor de arhivare a documentelor.
Competențe transversale	- CT1. Gestionarea optimă a sarcinilor profesionale și deprinderea executării lor la termen, în mod riguros, eficient și responsabil; respectarea normelor de etică specifice domeniului (ex: confidențialitate). - CT2. Aplicarea tehnicilor de relaționare în echipă; dezvoltarea capacităților empatice de comunicare interpersonală și de asumare a rolurilor specifice în cadrul muncii în echipă, având drept scop eficientizarea activității grupului și economisirea resurselor, inclusiv a resurselor umane. - CT3. Identificarea și utilizarea unor metode și tehnici eficiente de învățare; conștientizarea motivațiilor extrinseci și intrinseci ale învățării continue.

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Formarea competențelor digitale de bază necesare pentru utilizarea eficientă a resurselor informatice în activitatea de studiu, cercetare filologică și traducere.
7.2 Obiectivele specifice	- Cunoașterea principiilor de reprezentare digitală și codificare a textului - Dezvoltarea abilităților de utilizare avansată a procesoarelor de text - Cunoașterea principalelor resurse electronice și corpusuri lingvistice disponibile - Familiarizarea cu instrumentele de traducere asistată de calculator - Dezvoltarea abilităților de documentare și cercetare folosind resurse digitale - Formarea deprinderilor de utilizare etică și responsabilă a resurselor informatice

8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observații
Introducere în informatica aplicată limbajului: concepte de bază, reprezentarea digitală a textului.	Expunere; problematizare; explicația; demonstrație practică pe calculator	2 ore/tena
Codificarea caracterelor și a textului: ASCII, Unicode, seturi de caractere pentru limbi diferite.		
Procesarea de text: editoare și procesoare de text, formatare, stiluri, șabloane.		
Corpusuri lingvistice: tipuri, adnotare, resurse de corpus disponibile online.		
Resurse electronice pentru traducere: dicționare online, baze de date terminologice, resurse lexicografice.		
Introducere în traducerea asistată de calculator (TAC): concepte de bază, memorii de traducere.		
Instrumente digitale pentru cercetare filologică și documentare: baze de date academice, referințiere bibliografică electronică. Recapitulare și aplicații.		
Bibliografie 1. Bowker, Lynne. 2002. Computer-Aided Translation Technology. Ottawa: University of Ottawa Press 2. Crystal, David. 2011. Internet Linguistics. London: Routledge 3. Baker, Mona, Saldanha, Gabriela (eds.). 2020. Routledge Encyclopedia of Translation Studies. London: Routledge 4. Austermühl, Frank. 2001. Electronic Tools for Translators. Manchester: St. Jerome Publishing		
8.2 Seminar/laborator/proiect	Metode de predare	Observații



Aplicații practice de informatică aplicată limbajului: - Utilizarea avansată a procesorului de text: stiluri, cuprins automat, referințe încrucișate - Formatarea documentelor academice conform normelor de redactare - Introducere în utilizarea foilor de calcul pentru gestionarea datelor lingvistice - Căutare și utilizare a corpusurilor lingvistice online (ex. British National Corpus, COCA) - Utilizarea dicționarelor și glosarelor electronice - Explorarea bazelor de date terminologice (IATE, TERMIUM) - Introducere în software de traducere asistată de calculator (demonstrație) - Crearea și gestionarea unei memorii de traducere simple - Utilizarea instrumentelor de verificare ortografică și gramaticală - Documentare online: strategii de căutare eficientă a informației - Managementul referințelor bibliografice (Zotero/Mendeley) - Organizarea informației digitale: bibliografii, fișiere, arhivare - Aplicație practică: realizarea unui mic proiect de documentare terminologică - Recapitulare și pregătire pentru evaluare	Demonstrație practică; exerciții aplicative; lucrul pe calculator, individual și pe echipe	14 ore Aplicații practice individuale și pe echipe, corectate și discutate la seminar
Bibliografie 1. Bowker, Lynne. 2002. Computer-Aided Translation Technology. Ottawa: University of Ottawa Press 2. Austermühl, Frank. 2001. Electronic Tools for Translators. Manchester: St. Jerome Publishing 3. Crystal, David. 2011. Internet Linguistics. London: Routledge		

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

- Conținutul disciplinei este corelat cu cerințele pieței muncii din domeniul traducerii și interpretării, oferind viitorilor traducători și interpreți competențele digitale de bază necesare utilizării eficiente a instrumentelor informatice specifice profesiei, inclusiv a software-ului de traducere asistată de calculator.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Cunoașterea conceptelor teoretice privind informatica aplicată limbajului și a principalelor categorii de instrumente digitale de specialitate.	Verificare pe parcurs: test grilă / aplicație practică.	40%
10.5 Seminar/laborator/proiect	Participarea activă la aplicațiile practice; corectitudinea realizării sarcinilor practice de	Evaluare continuă; proiect practic de documentare terminologică.	60%



	documentare și utilizare a instrumentelor digitale.		
10.6 Standard minim de performanță			
- participare la minimum 7 din cele 14 ore de activitate practică - Studentul utilizează corect instrumentele digitale de bază pentru redactare și documentare și demonstrează cunoașterea principalelor resurse electronice specifice domeniului, fără erori majore.			

Data completării

Semnătura titularului de curs

Semnătura titularului de
seminar/laborator/proiect

25.09.2026

Conf. dr. Alexandra Monica Toma

Conf. dr. Alexandra Monica Toma

Data avizării în departament

Semnătura directorului de departament

01.10.2026

Conf. univ. dr. Alexandra Monica Toma

Data aprobării în Consiliul Facultății¹

Semnătura decanului¹



¹ Numai pentru programele de studii din ramura Științe Inginerești



FIȘA DISCIPLINEI

Informatică aplicată la limbaj (C)

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea „Dunărea de Jos” din Galați
1.2 Facultatea	Transfrontalieră
1.3 Departamentul	Științe socio-umane
1.4 Domeniul de studii	Filologie
1.5 Ciclul de studii	Licență
1.6 Programul de studii/Calificarea	Traducere și interpretare (engleză, franceză) (la Chișinău)

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	Informatică aplicată la limbaj (C)				
2.2 Titularul activităților de curs	Lect. dr. Tatiana Lascu				
2.3 Titularul activităților de seminar	Lect. dr. Tatiana Lascu				
2.4 Anul de studiu	I	2.5 Semestrul	II	2.6 Tipul de evaluare	V
2.7 Regimul disciplinei	Ob				

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	din care: 3.2 curs	1	3.3 seminar/laborator/proiect	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar/laborator/proiect	14
Distribuția fondului de timp					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					6
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					6
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					4
Tutoriat					2
Examinări					4
Alte activități.....					0
3.7 Total ore studiu individual	22				
3.8 Total ore pe semestru	50				
3.9 Numărul de credite	2				

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	• -
4.2 de competențe	• Cunoștințe de operare pe calculator

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	• Sală de calculatoare/laborator informatic, proiector, acces la internet
5.2. de desfășurare a seminarului/laboratorului/proiectului	• Sală de calculatoare/laborator informatic, acces la internet, software de procesare de text și software TAC demonstrativ

6. a) Rezultatele învățării

Cunoștințe	Studentul/absolventul clasifică principalele tehnici de traducere și interpretare
Aptitudini	Studentul/absolventul traduce oral sau în scris din limba B sau C în limba A și retur în domenii de interes larg și semispecializate.
Responsabilitate și autonomie	Studentul/absolventul utilizează în mod eficient glosare și dicționare pe suport de hârtie sau electronic precum și baze de date pentru a putea traduce și/sau interpreta cât mai bine.

6. b) Competențe specifice acumulate



Competențe profesionale	CP3. Aplicarea adecvată a tehnicilor generale de documentare, căutare, clasificare și stocare a informației, folosirea programelor informatice (dicționare electronice, baze de date), stăpânirea bazelor tehnoredactării și corecturii de texte, folosirea programelor de tehnoredactare a documentelor pe calculator și a tehnicilor de arhivare a documentelor.
Competențe transversale	- CT1. Gestionarea optimă a sarcinilor profesionale și deprinderea executării lor la termen, în mod riguros, eficient și responsabil; respectarea normelor de etică specifice domeniului (ex: confidențialitate). - CT2. Aplicarea tehnicilor de relaționare în echipă; dezvoltarea capacităților empatice de comunicare interpersonală și de asumare a rolurilor specifice în cadrul muncii în echipă, având drept scop eficientizarea activității grupului și economisirea resurselor, inclusiv a resurselor umane. - CT3. Identificarea și utilizarea unor metode și tehnici eficiente de învățare; conștientizarea motivațiilor extrinseci și intrinseci ale învățării continue.

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Formarea competențelor digitale de bază necesare pentru utilizarea eficientă a resurselor informatice francofone în activitatea de studiu, cercetare filologică și traducere.
7.2 Obiectivele specifice	- Cunoașterea principiilor de reprezentare digitală și codificare a textului francez (diacritice, caractere speciale) - Dezvoltarea abilităților de utilizare avansată a procesoarelor de text pentru redactare în limba franceză - Cunoașterea principalelor resurse electronice și corpusuri lingvistice francofone disponibile - Familiarizarea cu instrumentele de traducere asistată de calculator pentru perechea română-franceză - Dezvoltarea abilităților de documentare și cercetare folosind resurse digitale francofone - Formarea deprinderilor de utilizare etică și responsabilă a resurselor informatice

8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observații
Introducere în informatica aplicată limbajului francez: concepte de bază, reprezentarea digitală a textului și a diacriticilor. Codificarea caracterelor și a textului: ASCII, Unicode, seturi de caractere pentru limba franceză. Procesarea de text: editoare și procesoare de text, formatare, stiluri, șabloane, corectori ortografici francezi. Corpusuri lingvistice francofone: Frantext, CNRTL, resurse de corpus disponibile online. Resurse electronice pentru traducere: TLFi, dicționare online, baze de date terminologice, resurse lexicografice francofone. Introducere în traducerea asistată de calculator (TAC) pentru perechea română-franceză: concepte de bază, memorii de traducere. Instrumente digitale pentru cercetare filologică și documentare francfonă: baze de date academice, referințiere bibliografică electronică. Recapitulare și aplicații.	Expunere; problematizare; explicația; demonstrație practică pe calculator	



Bibliografie 1. Bowker, Lynne. 2002. Computer-Aided Translation Technology. Ottawa: University of Ottawa Press 2. Pruvost, Jean. 2006. Les dictionnaires français: outils d'une langue et d'une culture. Paris: Ophrys 3. Austermühl, Frank. 2001. Electronic Tools for Translators. Manchester: St. Jerome Publishing		
8.2 Seminar/laborator/proiect	Metode de predare	Observații
Aplicații practice de informatică aplicată limbajului francez: - Utilizarea avansată a procesorului de text: stiluri, cuprins automat, referințe încrucișate (în limba franceză) - Formatarea documentelor academice conform normelor de redactare francophone - Introducere în utilizarea foilor de calcul pentru gestionarea datelor lingvistice - Căutare și utilizare a corpurilor lingvistice francophone online (Frantext, CNRTL) - Utilizarea dicționarilor și glosarelor electronice francophone (TLFi, Larousse, Le Robert) - Explorarea bazelor de date terminologice (IATE, TERMIUM) - Introducere în software de traducere asistată de calculator (demonstrație) - Crearea și gestionarea unei memorii de traducere română-franceză - Utilizarea instrumentelor de verificare ortografică și gramaticală în limba franceză - Documentare online: strategii de căutare eficientă a informației în surse francophone - Managementul referințelor bibliografice (Zotero/Mendeley) - Organizarea informației digitale: bibliografii, fișiere, arhivare - Aplicație practică: realizarea unui mic proiect de documentare terminologică francophonă - Recapitulare și pregătire pentru evaluare	Demonstrație practică; exerciții aplicative; lucrul pe calculator, individual și pe echipe	14 ore Aplicații practice individuale și pe echipe, corectate și discutate la seminar
Bibliografie 1. Bowker, Lynne. 2002. Computer-Aided Translation Technology. Ottawa: University of Ottawa Press 2. Pruvost, Jean. 2006. Les dictionnaires français: outils d'une langue et d'une culture. Paris: Ophrys 3. Austermühl, Frank. 2001. Electronic Tools for Translators. Manchester: St. Jerome Publishing		

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

- Conținutul disciplinei este corelat cu cerințele pieței muncii din domeniul traducerii și interpretării, oferind viitorilor traducători și interpreți competențele digitale de bază necesare utilizării eficiente a instrumentelor informatice specifice profesiei, inclusiv a software-ului de traducere asistată de calculator pentru perechea română-franceză.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
----------------	---------------------------	-------------------------	------------------------------



10.4 Curs	Cunoașterea conceptelor teoretice privind informatica aplicată limbajului francez și a principalelor categorii de instrumente digitale de specialitate.	Verificare pe parcurs: test grilă / aplicație practică.	40%
10.5 Seminar/laborator/proiect	Participarea activă la aplicațiile practice; corectitudinea realizării sarcinilor practice de documentare și de utilizare a instrumentelor digitale.	Evaluare continuă; proiect practic de documentare terminologică francofonă.	60%
10.6 Standard minim de performanță			
- participare la minimum 7 din cele 14 ore de activitate practică - Studentul utilizează corect instrumentele digitale de bază pentru redactare și documentare în limba franceză și demonstrează cunoașterea principalelor resurse electronice francofone specifice domeniului, fără erori majore.			

Data completării

25.09.2026

Data avizării în departament

01.10.2026

Data aprobării în Consiliul Facultății¹

Semnătura titularului de curs

Lect. dr. Tatiana Lascu

Semnătura titularului de
seminar/laborator/proiect
Lect. dr. Tatiana Lascu

Semnătura directorului de departament

Conf. univ. dr. Alexandra Monica Toma

Semnătura decanului¹

¹ Numai pentru programele de studii din ramura Științe Inginerești



FIȘA DISCIPLINEI Educație fizică

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea „Dunărea de Jos” din Galați
1.2 Facultatea	Transfrontalieră
1.3 Departamentul	Științe socio-umane
1.4 Domeniul de studii	Filologie
1.5 Ciclul de studii	Licență
1.6 Programul de studii/Calificarea	Traducere și interpretare (engleză, franceză) (la Chișinău)

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	Educație fizică				
2.2 Titularul activităților de curs					
2.3 Titularul activităților de seminar	Asist. dr. Ecaterina Lungu				
2.4 Anul de studiu	I	2.5 Semestrul	I	2.6 Tipul de evaluare	C
2.7 Regimul disciplinei	Ob				

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	din care: 3.2 curs	0	3.3 seminar/laborator/proiect	2
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	din care: 3.5 curs	0	3.6 seminar/laborator/proiect	28
Distribuția fondului de timp					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					4
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					2
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					8
Tutoriat					4
Examinări					4
Alte activități.....					0
3.7 Total ore studiu individual	22				
3.8 Total ore pe semestru	50				
3.9 Numărul de credite	2				

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	• -
4.2 de competențe	• Aviz medical de aptitudine pentru efort fizic

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	• Sală de sport / teren de sport, echipament sportiv adecvat
5.2. de desfășurare a seminarului/laboratorului/proiectului	• Sală de sport / teren de sport, echipament sportiv adecvat

6. a) Rezultatele învățării

Cunoștințe	Studentul cunoaște principiile de bază ale activității fizice, ale menținerii condiției fizice și ale prevenirii efectelor sedentarismului, ținând cont de particularitățile activității de traducere și interpretare.
Aptitudini	Studentul manifestă interes pentru un stil de viață activ, disciplină, perseverență, fair-play și respect față de propria sănătate și față de ceilalți participanți.
Responsabilitate și autonomie	Studentul participă autonom și responsabil la activități fizice, aplică reguli de siguranță și își poate organiza un program elementar de exerciții adaptat propriilor nevoi.

6. b) Competențe specifice acumulate



Competențe profesionale	Nu este cazul (disciplina contribuie la formarea competențelor transversale, în special CT1).
Competențe transversale	- CT1. Gestionarea optimă a sarcinilor profesionale și deprinderea executării lor la termen, în mod riguros, eficient și responsabil; respectarea normelor de etică specifice domeniului (ex.: confidențialitate). - CT2. Aplicarea tehnicilor de relaționare în echipă; dezvoltarea capacităților empatice de comunicare interpersonală și de asumare a rolurilor specifice în cadrul muncii în echipă, având drept scop eficientizarea activității grupului și economisirea resurselor, inclusiv a celor umane. - CT3. Identificarea și utilizarea unor metode și tehnici eficiente de învățare; conștientizarea motivațiilor extrinseci și intrinseci ale învățării continue.

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Mentținerea și dezvoltarea capacității de efort fizic a studenților, prin practicarea sistematică a exercițiilor fizice și a jocurilor sportive.
7.2 Obiectivele specifice	- Dezvoltarea calităților motrice de bază (viteză, rezistență, forță, mobilitate) - Însușirea elementelor tehnice de bază ale principalelor jocuri sportive - Formarea deprinderii de practicare constantă a exercițiului fizic - Educarea spiritului de echipă și a principiilor fair-play-ului - Prevenirea sedentarismului și promovarea unui stil de viață sănătos - Dezvoltarea capacității de organizare autonomă a activității fizice

8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observații
Nu este cazul – disciplina se desfășoară integral sub formă de activitate practică de seminar.	-	0 ore
8.2 Seminar/laborator/proiect	Metode de predare	Observații
Activități practice: - Evaluare inițială: teste de aptitudine fizică generală - Exerciții de dezvoltare fizică generală - Atletism: alergare de rezistență și viteză - Atletism: sărituri și aruncări - Jocuri sportive: baschet - elemente tehnice de bază - Jocuri sportive: baschet - joc bilateral - Jocuri sportive: volei - elemente tehnice de bază - Jocuri sportive: volei - joc bilateral - Jocuri sportive: fotbal - elemente tehnice de bază - Gimnastică aerobică și exerciții de tonifiere musculară - Exerciții de dezvoltare a mobilității și flexibilității - Jocuri sportive: fotbal - joc bilateral / activități la alegere - Evaluare finală: teste de aptitudine fizică - Recapitulare, activități recreative și de fair-play	Exercițiul; jocul de mișcare; jocul sportiv bilateral; explicația; demonstrația practică	28 ore Activități practice desfășurate în sală de sport / pe teren de sport
Bibliografie 1. Dragnea, Adrian, Bota, Aura. 1999. Teoria activităților motrice. București: Editura Didactică și Pedagogică 2. Cârstea, Gheorghe. 2000. Teoria și metodică educației fizice și sportului. București: AN-DA 3. Regulamente oficiale ale federațiilor sportive (atletism, baschet, volei, fotbal)		



9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

- Conținutul disciplinei este corelat cu recomandările privind menținerea sănătății și a capacității de efort intelectual pe termen lung, oferind studenților deprinderi motrice și un stil de viață activ și sănătos, necesar pe parcursul studiilor și al viitoarei activități profesionale.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Nu este cazul (disciplina nu conține activități de curs).		0%
10.5 Seminar/laborator/proiect	Participarea activă la activitățile practice; nivelul de îndeplinire a probelor de control motrice.	Evaluare pe parcurs: probe de control motrice, participare la jocurile sportive.	100%
10.6 Standard minim de performanță			
• participare la minimum 20 din cele 28 ore de activitate practică • Studentul demonstrează însușirea elementelor tehnice de bază ale exercițiilor și jocurilor sportive parcurse și participă activ, cu respectarea regulilor de fair-play.			

Data completării

Semnătura titularului de curs

Semnătura titularului de seminar/laborator/proiect
Asist. dr. Ecaterina Lungu

29.09.2026

Data avizării în departament
01.10.2026

Semnătura directorului de departament
Conf. univ. dr. Alexandra Monica Toma

Data aprobării în Consiliul Facultății¹

Semnătura decanului¹

¹ Numai pentru programele de studii din ramura Științe Inginerești



FIȘA DISCIPLINEI Educație fizică

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea „Dunărea de Jos” din Galați
1.2 Facultatea	Transfrontalieră
1.3 Departamentul	Științe socio-umane
1.4 Domeniul de studii	Filologie
1.5 Ciclu de studii	Licență
1.6 Programul de studii/Calificarea	Traducere și interpretare (engleză, franceză) (la Chișinău)

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	Educație fizică				
2.2 Titularul activităților de curs					
2.3 Titularul activităților de seminar	Asist. dr. Ecaterina Lungu				
2.4 Anul de studiu	I	2.5 Semestrul	II	2.6 Tipul de evaluare	C
2.7 Regimul disciplinei	Ob				

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	din care: 3.2 curs	0	3.3 seminar/laborator/proiect	2
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	din care: 3.5 curs	0	3.6 seminar/laborator/proiect	28
Distribuția fondului de timp					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					4
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					2
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					8
Tutoriat					4
Examinări					4
Alte activități.....					0
3.7 Total ore studiu individual	22				
3.8 Total ore pe semestru	50				
3.9 Numărul de credite	2				

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	• -
4.2 de competențe	• Aviz medical de aptitudine pentru efort fizic

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	• Sală de sport / teren de sport, echipament sportiv adecvat
5.2. de desfășurare a seminarului/laboratorului/proiectului	• Sală de sport / teren de sport, echipament sportiv adecvat

6. a) Rezultatele învățării

Cunoștințe	Studentul cunoaște principiile de bază ale activității fizice, ale menținerii condiției fizice și ale prevenirii efectelor sedentarismului, ținând cont de particularitățile activității de traducere și interpretare.
Aptitudini	Studentul manifestă interes pentru un stil de viață activ, disciplină, perseverență, fair-play și respect față de propria sănătate și față de ceilalți participanți.
Responsabilitate și autonomie	Studentul participă autonom și responsabil la activități fizice, aplică reguli de siguranță și își poate organiza un program elementar de exerciții adaptat propriilor nevoi.



6. b) Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	Nu este cazul (disciplina contribuie la formarea competențelor transversale, în special CT1).
Competențe transversale	- CT1. Gestionarea optimă a sarcinilor profesionale și deprinderea executării lor la termen, în mod riguros, eficient și responsabil; respectarea normelor de etică specifice domeniului (ex: confidențialitate). - CT2. Aplicarea tehnicilor de relaționare în echipă; dezvoltarea capacităților empatice de comunicare interpersonală și de asumare a rolurilor specifice în cadrul muncii în echipă, având drept scop eficientizarea activității grupului și economisirea resurselor, inclusiv a resurselor umane. - CT3. Identificarea și utilizarea unor metode și tehnici eficiente de învățare; conștientizarea motivațiilor extrinseci și intrinseci ale învățării continue.

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Menținerea și dezvoltarea capacității de efort fizic a studenților, prin practicarea sistematică a exercițiilor fizice și a jocurilor sportive.
7.2 Obiectivele specifice	- Dezvoltarea calităților motrice de bază (viteză, rezistență, forță, mobilitate) - Consolidarea elementelor tehnice ale jocurilor sportive practicate în semestrul I - Formarea deprinderii de practicare constantă a exercițiului fizic - Educarea spiritului de echipă și a principiilor fair-play-ului - Prevenirea sedentarismului și promovarea unui stil de viață sănătos - Dezvoltarea capacității de organizare autonomă a activității fizice

8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observații
Nu este cazul – disciplina se desfășoară integral sub formă de activitate practică de seminar.	-	0 ore
8.2 Seminar/laborator/proiect	Metode de predare	Observații
Activități practice: - Evaluare inițială: teste de aptitudine fizică generală - Exerciții de dezvoltare fizică generală - Jocuri sportive: tenis de masă - elemente tehnice de bază - Jocuri sportive: badminton - elemente tehnice de bază - Jocuri sportive: baschet - joc bilateral, perfecționare - Jocuri sportive: volei - joc bilateral, perfecționare - Atletism: alergare de rezistență și viteză - Atletism: sărituri și aruncări - Gimnastică aerobică și exerciții de tonifiere musculară - Exerciții de dezvoltare a mobilității și flexibilității - Jocuri sportive: fotbal - joc bilateral / activități la alegere - Parcurs aplicativ combinat - Evaluare finală: teste de aptitudine fizică - Recapitulare, activități recreative și de fair-play	Exercițiul; jocul de mișcare; jocul sportiv bilateral; explicația; demonstrația practică	28 ore Activități practice desfășurate în sală de sport / pe teren de sport
Bibliografie 1. Dragnea, Adrian, Bota, Aura. 1999. Teoria activităților motrice. București: Editura Didactică și Pedagogică 2. Cârstea, Gheorghe. 2000. Teoria și metodică educației fizice și sportului. București: AN-DA 3. Regulamente oficiale ale federațiilor sportive (atletism, baschet, volei, fotbal, tenis de masă, badminton)		



9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

- Conținutul disciplinei este corelat cu recomandările privind menținerea sănătății și a capacității de efort intelectual pe termen lung, oferind studenților deprinderi motrice și un stil de viață activ și sănătos, necesar pe parcursul studiilor și al viitoarei activități profesionale.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.5 Seminar/laborator/proiect	Participarea activă la activitățile practice; nivelul de îndeplinire a probelor de control motrice.	Evaluare pe parcurs: probe de control motric, participare la jocuri sportive.	100%
10.6 Standard minim de performanță			
• participare la minimum 20 din cele 28 ore de activitate practică • Studentul demonstrează însușirea elementelor tehnice de bază ale exercițiilor și jocurilor sportive parcurse și participă activ, respectând regulile de fair-play.			

Data completării

Semnătura titularului de curs

Semnătura titularului de seminar/laborator/proiect
Asist. dr. Ecaterina Lungu

29.09.2026.

Data avizării în departament

Semnătura directorului de departament

01.10.2026

Conf. univ. dr. Alexandra Monica Toma

Data aprobării în Consiliul Facultății¹

Semnătura decanului¹

¹ Numai pentru programele de studii din ramura Științe Inginerești



FIȘA DISCIPLINEI

Etică și integritate academică (A)

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea „Dunărea de Jos” din Galați
1.2 Facultatea	Transfrontalieră
1.3 Departamentul	Științe socio-umane
1.4 Domeniul de studii	Filologie
1.5 Ciclul de studii	Licență
1.6 Programul de studii/Calificarea	Traducere și interpretare (engleză, franceză) (la Chișinău)

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei		Etică și integritate academică (A)					
2.2 Titularul activităților de curs		Prof. univ. dr. habil. Ion Cordoneanu					
2.3 Titularul activităților de seminar		Prof. univ. dr. habil. Ion Cordoneanu					
2.4 Anul de studiu	I	2.5 Semestrul	I	2.6 Tipul de evaluare	V	2.7 Regimul disciplinei	Ob

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	din care: 3.2 curs	1	3.3 seminar/laborator/proiect	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar/laborator/proiect	14
Distribuția fondului de timp					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					6
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					6
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					4
Tutoriat					2
Examinări					4
Alte activități.....					0
3.7 Total ore studiu individual	22				
3.8 Total ore pe semestru	50				
3.9 Numărul de credite	2				

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	• -
4.2 de competențe	• -

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	• Proiect, tablă interactivă, acces la internet
5.2. de desfășurare a seminarului/laboratorului/proiectului	• Proiect, tablă interactivă, acces la internet

6. a) Rezultatele învățării

Cunoștințe	Studentul cunoaște și înțelege principiile eticii academice și ale integrității științifice, precum și formele de abatere de la acestea: plagiat, falsificare, fabricare, autoplăgiat și utilizare incorectă a surselor.
Aptitudini	Studentul manifestă onestitate intelectuală, responsabilitate, respect față de contribuția celorlalți și disponibilitate pentru utilizarea transparentă și critică a surselor, inclusiv a instrumentelor digitale și a inteligenței artificiale.
Responsabilitate și autonomie	Studentul elaborează și prezintă lucrări academice originale, documentate și conforme cu normele de citare, asumându-și responsabilitatea pentru corectitudinea, transparența și integritatea demersului propriu.

6. b) Competențe specifice acumulate



Competențe profesionale	Nu este cazul (disciplina contribuie la formarea competențelor transversale, în special CT1).
Competențe transversale	- CT1. Gestionarea optimă a sarcinilor profesionale și deprinderea executării lor la termen, în mod riguros, eficient și responsabil; respectarea normelor de etică specifice domeniului (ex: confidențialitate). - CT2. Aplicarea tehnicilor de relaționare în echipă; dezvoltarea capacităților empatice de comunicare interpersonală și de asumare a rolurilor specifice în cadrul muncii în echipă, având drept scop eficientizarea activității grupului și economisirea resurselor, inclusiv a resurselor umane. - CT3. Identificarea și utilizarea unor metode și tehnici eficiente de învățare; conștientizarea motivațiilor extrinseci și intrinseci ale învățării continue.

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Formarea unei conduite etice și responsabile în activitatea academică și profesională, prin cunoașterea și aplicarea principiilor integrității academice.
7.2 Obiectivele specifice	- Cunoașterea conceptelor fundamentale ale eticii aplicate și ale eticii profesionale - Cunoașterea cadrului normativ național și instituțional privind integritatea academică - Dezvoltarea capacității de identificare și evitare a formelor de fraudă academică - Însușirea tehnicilor corecte de citare și respectare a dreptului de autor - Cunoașterea principiilor deontologice ale profesiei de traducător și interpret - Dezvoltarea capacității de reflecție critică asupra dilemelor etice din activitatea academică și profesională

8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observații
Etica: concepte fundamentale, etica aplicată și etica profesională. (2 ore)	Expunere; problematizare; explicația; dezbateră; conversația euristică	
Integritatea academică: principii, valori, cadrul normativ național și instituțional. (2 ore)		
Frauda academică: plagiatul, forme și consecințe. (2 ore)		
Frauda academică: fabricarea și falsificarea datelor, fraudă la examene. (2 ore)		
Dreptul de autor și proprietatea intelectuală în mediul academic. (2 ore)		
Etica cercetării științifice: principii, conflicte de interese, consimțământ informat. (2 ore)		
Recapitulare și aplicații. (2 ore)		
Bibliografie 1. Codul de etică și deontologie universitară al Universității „Dunărea de Jos” din Galați 2. Marga, Andrei. 2006. Universitatea în tranziție. Cluj-Napoca: Editura Fundației pentru Studii Europene 3. Macfarlane, Bruce. 2009. Researching with Integrity: The Ethics of Academic Enquiry. New York: Routledge		
8.2 Seminar/laborator/proiect	Metode de predare	Observații
Aplicații practice de etică și integritate academică:	Dezbateră;	



- Studii de caz: identificarea situațiilor de plagiat - Exerciții de citare corectă și parafrazăre - Utilizarea instrumentelor antiplagiat - Studii de caz: fraudă la examene, consecințe disciplinare - Discuții pe tema dreptului de autor în mediul digital - Analiza Codului de etică și deontologie al UDJG - Studii de caz: conflicte de interese în cercetare - Dezbateri: etica utilizării inteligenței artificiale în activitatea academică - Elaborarea unui cod deontologic personal - Prezentări de referate tematice ale studenților - Dezbateri finale: dileme etice în activitatea academică și profesională - Recapitulare și pregătire pentru evaluare	studiul de caz; problematizarea; jocul de rol	14 ore Aplicații practice individuale și pe echipe, discutate la seminar
Bibliografie 1. Codul de etică și deontologie universitară al Universității „Dunărea de Jos” din Galați 2. Macfarlane, Bruce. 2009. Researching with Integrity: The Ethics of Academic Enquiry. New York: Routledge 3. Marga, Andrei. 2006. Universitatea în tranziție. Cluj-Napoca: Editura Fundației pentru Studii Europene		

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

- Conținutul disciplinei este corelat cu cerințele actuale privind integritatea academică și profesională, oferind viitorilor traducători și interpreți fundamentul etic și deontologic necesar activității de cercetare, traducere și interpretare, precum și respectarea principiilor de confidențialitate și imparțialitate specifice profesiei.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Cunoașterea conceptelor teoretice de etică și integritate academică; capacitatea de a analiza critic studiile de caz.	Verificare pe parcurs: test grilă / lucrare de verificare.	50%
10.5 Seminar/laborator/proiect	Participarea activă la dezbateri și studii de caz; corectitudinea aplicării normelor de citare.	Evaluare continuă; portofoliu de studii de caz.	50%
10.6 Standard minim de performanță • participare la minimum 7 din cele 14 ore de seminar • Studentul cunoaște principiile de bază ale integrității academice, aplică tehnici corecte de citare și identifică principalele forme de fraudă academică, fără erori conceptuale majore.			

Data completării
25.09.2026

Semnătura titularului de curs

Prof. univ. dr. habil. Ion Cordoneanu

Semnătura titularului de seminar/laborator/proiect

Prof. univ. dr. habil. Ion Cordoneanu



Data avizării în departament

01.10.2026

Data aprobării în Consiliul Facultății¹

Semnătura directorului de departament

Conf. univ. dr. Alexandra Monica Toma

Semnătura decanului¹



¹ Numai pentru programele de studii din ramura Științe Inginerești

ADRESĂ

Str. Domnească nr. 47,
Galați, România

CONTACT

Tel: 0336 130 108
Fax: 0236 461 353

ONLINE

rectorat@ugal.ro
www.ugal.ro

Operator înscris sub nr. 36338 în registrul de evidență
a prelucrărilor de date cu caracter personal.

Pagina 4 | 4



FIȘA DISCIPLINEI

Etică și integritate academică (A)

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea „Dunărea de Jos” din Galați
1.2 Facultatea	Transfrontalieră
1.3 Departamentul	Științe socio-umane
1.4 Domeniul de studii	Filologie
1.5 Ciclul de studii	Licență
1.6 Programul de studii/Calificarea	Traducere și interpretare (engleză, franceză) (la Chișinău)

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei		Etică și integritate academică (A)					
2.2 Titularul activităților de curs		Prof. univ. dr. habil. Ion Cordoneanu					
2.3 Titularul activităților de seminar		Prof. univ. dr. habil. Ion Cordoneanu					
2.4 Anul de studiu	I	2.5 Semestrul	II	2.6 Tipul de evaluare	V	2.7 Regimul disciplinei	Ob

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	din care: 3.2 curs	1	3.3 seminar/laborator/proiect	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar/laborator/proiect	14
Distribuția fondului de timp					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					6
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					6
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					4
Tutoriat					2
Examinări					4
Alte activități.....					0
3.7 Total ore studiu individual	22				
3.8 Total ore pe semestru	50				
3.9 Numărul de credite	2				

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	• -
4.2 de competențe	• Promovarea disciplinei Etică și integritate academică (A) (Semestrul I)

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	• Proiect, tablă interactivă, acces la internet
5.2. de desfășurare a seminarului/laboratorului/proiectului	• Proiect, tablă interactivă, acces la internet

6. a) Rezultatele învățării

Cunoștințe	Studentul cunoaște și înțelege principiile eticii academice și ale integrității științifice, precum și formele de abatere de la acestea: plagiat, falsificare, fabricare, autoplăgiat și utilizare incorectă a surselor.
Aptitudini	Studentul manifestă onestitate intelectuală, responsabilitate, respect față de contribuția celorlalți și disponibilitate pentru utilizarea transparentă și critică a surselor, inclusiv a instrumentelor digitale și a inteligenței artificiale.
Responsabilitate și autonomie	Studentul elaborează și prezintă lucrări academice originale, documentate și conforme cu normele de citare, asumându-și responsabilitatea pentru corectitudinea, transparența și integritatea demersului propriu.

6. b) Competențe specifice acumulate



Competențe profesionale	Nu este cazul (disciplina contribuie la formarea competențelor transversale, în special CT1).
Competențe transversale	- CT1. Gestionarea optimă a sarcinilor profesionale și deprinderea executării lor la termen, în mod riguros, eficient și responsabil; respectarea normelor de etică specifice domeniului (ex: confidențialitate). - CT2. Aplicarea tehnicilor de relaționare în echipă; dezvoltarea capacităților empatice de comunicare interpersonală și de asumare a rolurilor specifice în cadrul muncii în echipă, având drept scop eficientizarea activității grupului și economisirea resurselor, inclusiv a celor umane. - CT3. Identificarea și utilizarea unor metode și tehnici eficiente de învățare; conștientizarea motivațiilor extrinseci și intrinseci ale învățării continue.

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Aprofundarea principiilor de etică a cercetării și a deontologiei profesionale specifice traducerii și interpretării, ca fundament al unei conduite responsabile în activitatea academică și profesională.
7.2 Obiectivele specifice	- Cunoașterea reglementărilor naționale și europene privind cercetarea responsabilă - Dezvoltarea capacității de identificare a formelor noi de fraudă academică (plagiat asistat de IA) - Cunoașterea eticii publicării academice (autor, coautor, conflict de interese) - Însușirea codurilor deontologice ale profesiei de traducător și interpret - Dezvoltarea capacității de analiză a dilemelor etice din activitatea de traducere și interpretare - Formarea unei conduite etice și responsabile în activitatea profesională viitoare

8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observații
Etica cercetării filologice: originalitate, atribuire corectă a surselor. (2 ore)	Expunere; problematizare; explicația; dezbateră; conversația euristică	
Reglementări naționale și europene privind integritatea academică și cercetarea responsabilă. (2 ore)		
Plagiatul în era digitală: instrumente de detectare, provocări noi (inteligența artificială generativă). (2 ore)		
Etica publicării academice: autor, coautor, conflict de interese editorial. (2 ore)		
Metodologia redactării academice: Citarea corectă, parafrizarea și stilurile de citare (APA, MLA, Chicago, Harvard). (2 ore) (2 ore)		
Publicarea responsabilă: Reviste de pradă (<i>predatory journals</i>), metapublicarea și accesul deschis (<i>Open Access</i>). (2 ore) (2 ore)		
Paternitatea lucrărilor științifice: Criterii de autorat, ordinea autorilor, <i>ghostwriting</i> și autori "fantomatică" sau de complezență. (2 ore)		
Bibliografie		
1. Codul de etică și deontologie universitară al Universității „Dunărea de Jos” din Galați		
2. Fédération Internationale des Traducteurs (FIT). Codul deontologic al traducătorului		
3. Macfarlane, Bruce. 2009. <i>Researching with Integrity: The Ethics of Academic Enquiry</i> . New York: Routledge		
8.2 Seminar/laborator/proiect	Metode de predare	Observatii



Aplicații practice de etică și integritate academică: - Studii de caz: identificarea situațiilor de plagiat (1 oră) - Exerciții de citare corectă și parafrază (1 oră) - Utilizarea instrumentelor antiplagiat (1 oră) - Studii de caz: fraudă la examene, consecințe disciplinare (1 oră) - Discuții pe tema dreptului de autor în mediul digital (1 oră) - Analiza Codului de etică și deontologie al UDJG (2 ore) (1 ore) - Studii de caz: conflicte de interese în cercetare (1 oră) - Dezbateri: etica utilizării inteligenței artificiale în activitatea academică (1 oră) - Elaborarea unui cod deontologic personal (1 oră) - Prezentări de referate tematice ale studenților (1 oră) - Dezbateri finale: dileme etice în activitatea academică și profesională (1 oră) - Recapitulare și pregătire pentru evaluare (2 ore)	Dezbateri; studiul de caz; problematizarea; jocul de rol	14 ore Aplicații practice individuale și pe echipe, discutate la seminar
Bibliografie 1. Fédération Internationale des Traducteurs (FIT). Codul deontologic al traducătorului 2. Macfarlane, Bruce. 2009. Researching with Integrity: The Ethics of Academic Enquiry. New York: Routledge 3. Codul de etică și deontologie universitară al Universității „Dunărea de Jos” din Galați		

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

- Conținutul disciplinei este corelat cu cerințele actuale privind integritatea academică și profesională, oferind viitorilor traducători și interpreți fundamentul etic și deontologic necesar activității de cercetare, traducere și interpretare, precum și respectarea principiilor de confidențialitate și imparțialitate specifice profesiei.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Cunoașterea conceptelor teoretice de etică a cercetării și deontologie profesională; capacitatea de analiză critică a studiilor de caz.	Verificare pe parcurs: test grilă / lucrare de verificare.	50%
10.5 Seminar/laborator/proiect	Participarea activă la dezbateri și la studii de caz; corectitudinea aplicării normelor deontologice.	Evaluare continuă; portofoliu de studii de caz.	50%
10.6 Standard minim de performanță			
• participare la minimum 7 din cele 14 ore de seminar • Studentul cunoaște principiile de bază ale eticii cercetării și ale deontologiei profesionale specifice traducerii și interpretării, și analizează corect studii de caz simple, fără erori conceptuale majore.			



Data completării

29.09.2026

Semnătura titularului de curs

Prof. univ. dr. habil. Ion Cordoneanu



Semnătura titularului de
seminar/laborator/proiect

Prof. univ. dr. habil. Ion Cordoneanu



Data avizării în departament

01.10.2026

Semnătura directorului de departament

Conf. univ. dr. Alexandra Monica Toma

Data aprobării în Consiliul Facultății¹

Semnătura decanului¹



¹ Numai pentru programele de studii din ramura Științe Inginerești

